

BRUKSANVISNING

Maxi Move



ADVARSEL

Les alltid denne bruksanvisningen og de medfølgende dokumentene før produktet brukes, for å unngå skade.



Det er obligatorisk å lese bruksanvisningen

Designpolicy og copyright

® og ™ er varemerker for selskapene i Arjo-gruppen.

© Arjo 2022.

Vår policy er å drive kontinuerlig produktutvikling, og vi forbeholder oss derfor retten til å endre design uten forutgående varsel. Hele eller deler av innholdet i denne publikasjonen må ikke kopieres uten samtykke fra Arjo.

Innholdsfortegnelse

Generelle opplysninger	5
Forord	5
Definisjoner som benyttes i denne håndboken:	5
Informasjon om produsenten	5
Bruksformål	5
Betingelser	6
Levetid	6
Retningslinjer for antall medarbeidere som kreves for forflytning av pasient	6
Sikkerhetsinstruksjoner	7
Symboler som benyttes	7
Miljøhensyn ved hjemmetjenester	8
Produktbeskrivelse/funksjoner	9
Deler som denne bruksanvisningen henviser til	9
Løftebøyler	10
Seil	11
Betjeningsorganer og funksjoner	13
Håndkontroll	13
Kontrollpanel	13
Nødstoppknapp (rød)	13
På/av-knapp (grønn)	13
Manuell nødsenkefunksjon	14
Automatisk utkobling	14
Anti-klemsystem	14
Batteriindikator	14
Hvilemodus	14
Syklusteller	15
Justerbart understell	15
Hjulbremsere på understellet	15
Løftearm og løftebøyler/båreramme	15
Slik bruker du MAXI MOVE	16
Før du håndterer pasienten	16
Elektrisk åpning av "V"-understell	16
MAXI MOVE Hurtigkoblingssystem	16
Teste tilbehøret	17
Bruke løftebøylen med DPS	18
Løfte fra en stol	18
Løfte fra sengen	19
Løfte fra gulvet	21
Løftebøyle med strømdrevet DPS (dynamisk posisjoneringssystem)	22
Vedlikehold av løftebøylen med elektrisk DPS	23
Bruke løftebøylen til løkkeseil	23
Løfte fra en stol	24
Løfte fra sengen	25
Løfte fra gulvet	25
Bruke bårerammen	25
Bruke den myke båren	25
Bruke rembåren	27
Vekt	30
Opplysninger om pasientvekten	30
Merking/segl, C.E. -enheter	30
Ny kontroll	30
Symboler og funksjoner på displayet	30
Varselsymbol ved overbelastning	31
Metode A - Veiing før pasienten henger i seilet	31
Metode B - Veiing med pasienten hengende i seilet	32
Måleenheter	33

Innholdsfortegnelse

Vekt - Miniveiledning til håndkontroll	34
Batterilading	36
Batteri	36
Slik tar du ut batteripakken	36
Lade batteriet	36
Rutiner for å beskytte batteriet og batteriladeren	37
Vedlikehold av MAXI MOVE	38
Rengjøring og vedlikehold av seil	38
Rengjøring, desinfisering og stell av heisen	38
Fjerne synlige rester:	38
Rengjøring:	38
Desinfisering:	39
Obligatoriske daglige kontroller	40
Periodisk testing	40
Råd om service	40
Feilsøking	41
Etiketter	42
Tekniske spesifikasjoner	43
Løfterens mål	44
Vedlegg – Vektens gravitasjonskodesystem	46
Elektromagnetisk kompatibilitet	47
Elektromagnetisk kompatibilitet	47
Elektromagnetisk stråling	47
Elektromagnetisk immunitet	48

Generelle opplysninger

Forord

Takk for at du valgte et produkt fra Arjo.

Vi bestreber oss på å tilfredsstille dine behov, og tilby deg de beste produktene som er å få på markedet, sammen med en opplæring som gjør at helsepersonellet får størst mulig nytte av Arjos produkter.

Ta kontakt med oss hvis du trenger mer informasjon, vil rapportere en uventet hendelse eller trenger hjelp til å sette opp, bruke eller vedlikeholde ditt Arjo-produkt.

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med dette medisinske utstyret, som påvirker brukeren eller pasienten, skal brukeren eller pasienten rapportere den alvorlige hendelsen til produsenten eller distributøren av det medisinske utstyret. I EU skal brukeren også rapportere den alvorlige hendelsen til kontrollorganet i medlemsstaten der de befinner seg.

Alle referanser til pasient menes i denne bruksanvisningen personen som blir løftet, og med pleier menes personen som betjener MAXI MOVE.

Teknikkene som beskrives i disse anvisningene for montering av seil og løfting av pasienter fra liggende stilling, kan brukes for pasienter uansett om de ligger på sengen eller på gulvet.

På samme måte brukes samme teknikk når en pasient løftes fra en stol, som når en pasient løftes fra en rullestol eller fra sittende stilling på sengekanten.

MERK: Det må i hvert enkelt tilfelle vurderes om det er behov for ytterligere en pleier for å støtte pasienten.

Denne bruksanvisningen viser spesifikt både bruk av seilene med festeklemmer sammen med det standard, dynamiske posisjoneringssystemet (DPS) og bruk av løkkeseil sammen med løftebøylen for løkkeseil. De samme metodene og teknikkene som beskrives for det standard, dynamiske posisjoneringssystemet (DPS), kan også brukes på det elektriske DPS-systemet, som er å få som ekstrautstyr.

Definisjoner som benyttes i denne håndboken:

ADVARSEL:

Dette symbolet betyr: Manglende forståelse og overholdelse av denne anvisningen kan føre til at du skader deg selv eller andre.

FORSIKTIG:

Dette symbolet betyr: Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det medføre skade på produktet/produktene.

MERK:

Dette symbolet betyr: Viktige opplysninger om riktig bruk av utstyret.

Informasjon om produsenten

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö
SWEDEN

Bruksformål

ADVARSEL: For å unngå skader som kan oppstå på grunn av bruk av uegnede deler, anbefaler Arjo sterkt at det kun brukes originale Arjo-deler på utstyr og andre hjelpemidler som leveres av Arjo. Uautoriserte endringer på Arjo-utstyr kan påvirke utstyrets sikkerhet. Arjo står ikke til ansvar for ulykker, hendelser eller manglende ytelse som har oppstått på grunn av ikke autorisert endring av produktene.

MAXI MOVE er en mobil, passiv løfter med avtakbar løftebøyle.

Maxi Move er en del av en serie kvalitetsprodukter som er ment å bistå pleiere på sykehus, sykehjem, innen langtidspleie og hjemmepleie, inkludert private boliger der pasientene/beboerne:

- sitter i rullestol
- ikke har evnen til å holde seg oppreist
- Ikke kan stå uten støtte og ikke er i stand til å holde seg verken helt eller delvis oppreist
- Er avhengig av pleieren i de fleste situasjoner.

Eller hvor pasienten:

- er passive
- Kan være nesten og/eller helt sengeliggende
- Ofte er stiv eller har sammentrukne ledd
- Er fullstendig avhengig av pleieren.

MAXI MOVE må alltid håndteres av en pleier som har fått opplæring i bruken av løfteren og i samsvar med denne bruksanvisningen.

MAXI MOVE er beregnet på bruk med Arjo-seil. Bruk bare seil og bærer fra Arjo som er laget for bruk sammen med MAXI MOVE.

MAXI MOVE med ekstra lave hjul er ikke beregnet for bruk på teppe.

Generelle opplysninger

Betingelser

- Vedlikehold og service utføres i samsvar med anbefalingene som du finner i bruksanvisningen og plan for forebyggende vedlikehold.
- Enheten vedlikeholdes i henhold til minimumskravene som du finner i "Plan for forebyggende vedlikehold".
- Service og vedlikehold av produktet må, i samsvar med krav fra Arjo, begynne med en gang utstyret tas i bruk av kunden.
- Utstyret må kun brukes til det tiltenkte formålet og skal brukes i samsvar med de begrensningene som er oppgitt i den medfølgende dokumentasjonen. Kun reservedeler fra Arjo må brukes.

Levetid

- Forventet levetid for Arjo-heisen og tilbehør er 10 år fra produksjonsdatoen, under forutsetning av at det tas hensyn til følgende:
- Forventet levetid for tøyseil og tøybårer er omtrent to år fra innkjøpsdatoen.
- Denne forventede levetiden gjelder bare hvis seilene og bårene har blitt rengjort, vedlikeholdt og kontrollert i samsvar med dokumentene "Informasjon om Arjo-seil", "Bruksanvisning" og "Plan for forebyggende vedlikehold".
- Forventet levetid for andre utskiftbare deler, slik som batterier, sikringer, lamper, filtre, tetningssett, seteinnlegg, madrasser, sikkerhetsbelter, polstrede omslag, seler og bånd, er avhengig av vedlikehold og bruk av det aktuelle utstyret.

Utskiftbare deler må vedlikeholdes i samsvar med bruksanvisningen og "Plan for forebyggende vedlikeholdsplan".

Retningslinjer for antall medarbeidere som kreves for forflytning av pasient

Arjo-serien med aktive og passive løftere er utviklet for trygg bruk med én pleier. Det kan imidlertid være situasjoner, som for eksempel ved håndtering av vanskelige, overvektige pasienter eller pasienter med kontrakturer, der det kan være nødvendig med to pleiere ved forflytning. Det er den enkelte institusjon eller medisinske fagpersoners ansvar å avgjøre om det er mest hensiktsmessig å bruke én eller to pleiere ved forflytning, sett på bakgrunn av den aktuelle oppgaven, beboerens vekt, omgivelsene, kapasitet og medarbeidernes ferdigheter.

Sikkerhetsinstruksjoner

Symboler som benyttes

















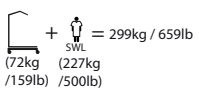
Symboler	Nøkkel til symboler
	Dette symbolet er ledsaget av en dato (produksjonsdatoen) og produsentens adresse.
	Dette symbolet angir at produktene er i samsvar med direktivet for medisinsk utstyr.
	CE-merking som indikerer samsvar med den harmoniserte lovgivning i Det europeiske fellesskap. Figurer angir tilsyn av kontrollorgan.
	Metrologimerke, indikerer samsvar med direktivet 2014/31/EU (NAWI) – for vekter produsert etter 20. april 2016. (Kun for vekter i klasse III) åå = år; XXXX = Kontrollorganets nummer
	Angir at produktet er et medisinsk utstyr i henhold til EU-regulering 2017/745 for medisinsk utstyr.
	Unik enhetsidentifikator
	Dette symbolet indikerer NRTL-sertifisering gjennom TÜV SÜD.
	Dette symbolet er ledsaget av produsentens katalognummer.
	Dette symbolet er ledsaget av produsentens serienummer.
	Elektronisk avfall (WEEE) – ikke kast dette produktet i det vanlige husholdnings- eller firmaavfallet.
	Disse symbolene henviser til <i>bruksanvisningen</i> .
	Dette symbolet angir en type BF-del.
	Dette symbolet angir klemfare.
	Dette symbolet viser en vektskala.
	Dette symbolet angir at vekten er et ikke-automatisk instrument i nøyaktighetsklasse 3.
	Sikker arbeidsbelastning angir den maksimale belastningen som løfteren tåler for å være trygg å bruke.
	Utstyrets maksimale totalvekt inkludert sikker arbeidsbelastning.
Relatert til batterilader//	
Se Veggmontert batterilader – Bruksanvisning 001-24257-**.	

Fig. 1

Sikkerhetsinstruksjoner

Før du begynner å bruke din MAXI MOVE, må du gjøre deg kjent med de ulike delene og betjeningsorganene som vises i Fig. 3, samt andre figurer. Deretter må du lese hele denne håndboken grundig før du tar i bruk MAXI MOVE. Informasjonen som gis her er helt avgjørende for riktig bruk og vedlikehold av utstyret. Den vil bidra til å beskytte produktet, og sikre at utstyret fungerer tilfredsstillende. En del av informasjonen i dette heftet er viktig med hensyn til din personlige sikkerhet, og må derfor være lest og forstått for å forebygge eventuelle skader. Hvis det er noe i denne håndboken som er uklart eller vanskelig å forstå, kan du kontakte din lokale Arjo-forhandler (du finner telefonnummeret på siste side i denne håndboken).

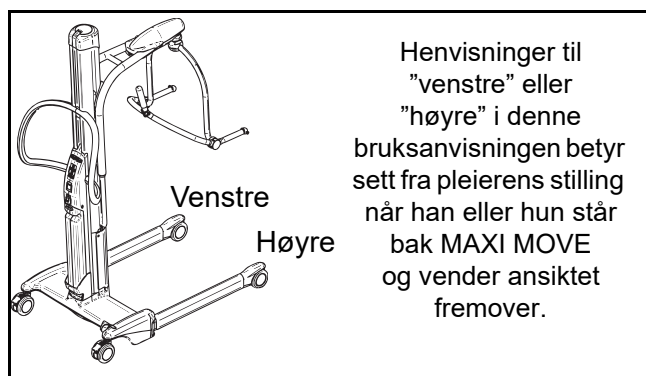


Fig. 2

Dette produktet er konstruert og produsert med tanke på problemfri drift. Produktet inneholder imidlertid komponenter som blir slitt ved regelmessig bruk.

FORSIKTIG: Noen av disse delene er av avgjørende betydning for at løfteren kan betjenes forsvarlig. De trenger regelmessig inspeksjon og service, og må skiftes ved behov.

Se også avsnittet "Vedlikehold av MAXI MOVE".

FORSIKTIG: Bruk bare seil og bærer fra ARJO som er laget spesielt for MAXI MOVE.

ADVARSEL: Før MAXI MOVE tas i bruk må faglært helsepersonale foreta en klinisk vurdering av hvorvidt pasienten tåler å bli forflyttet. Blant annet må det tas hensyn til at forflytningen kan medføre betydelig belastning på pasientens kropp. En overføring bør ikke gjennomføres når det kan redusere pasientens helsetilstand.

ADVARSEL: Pasienter med spasmer kan løftes, men det er da svært viktig å støtte pasientens ben for å hindre fall og skader.

ADVARSEL: MAXI MOVE må ikke belastes utover den godkjente løftekapasiteten til lavest klassifisert enhet/tilbehør for å unngå at pasienten skades. Hvis tillatt maksimal belastning på den gulvgående løfteren, løftebøylen og kroppsstøtteenheten (dvs. seilet) er forskjellig, er det alltid den laveste maksimale belastningen som gjelder.

For å unngå skade, bør du være forsiktig når du skal løfte alternative komponenter/tilbehørs-komponenter manuelt, f.eks. bærerammer, løftebøyler osv.

Ikke forsøk å løfte hele løfteren manuelt.

FORSIKTIG: Selv om MAXI MOVE og tilbehøret er produsert i henhold til den strengeste standard, bør de ikke oppbevares i fuktige eller våte omgivelser.

Du må ikke under noen omstendigheter sprute vann på MAXI MOVE eller tilbehøret (bortsett fra seilene eller Arjo-godkjent våtromsutstyr), for eksempel under dusjen.

ADVARSEL: Før du løfter en pasient er det tilrådelig å gjøre seg kjent med de ulike betjeningsorganene og funksjonene til MAXI MOVE, samt utføre all nødvendig inspeksjon.

MAXI MOVE kan leveres med mye forskjellig tilbehør, og alt dette tilbehøret er ikke beskrevet i denne bruksanvisningen. Hvis MAXI MOVE er utstyrt med alternative komponenter/tilbehørskomponenter som for eksempel bærer og så videre, må du alltid se bruksanvisningen for dette tilbehøret samt denne bruksanvisningen før du tar i bruk løfteren.

Dette produktet er utelukkende beregnet på å bli betjent av en pleier. Pasienten skal ikke foreta seg noe når det gjelder betjeningen av dette produktet. Med enkelte pasienter kan det være nødvendig med bistand fra ytterligere en pleier.

Miljøhensyn ved hjemmetjenester

ADVARSEL: MAXI MOVE skal ikke betjenes av barn. Alvorlig personskade kan oppstå.

MERK: Nøye rengjøring bør gjøres når MAXI MOVE blir utsatt for et dyr. Dyrehår fanget inne i enheten kan redusere produktets ytelse.

ADVARSEL: Dette produktet inneholder små deler som kan utgjøre en kveldningsfare for barn hvis det svelges eller inhaleres.

Produktbeskrivelse/funksjoner

Deler som denne bruksanvisningen henviser til

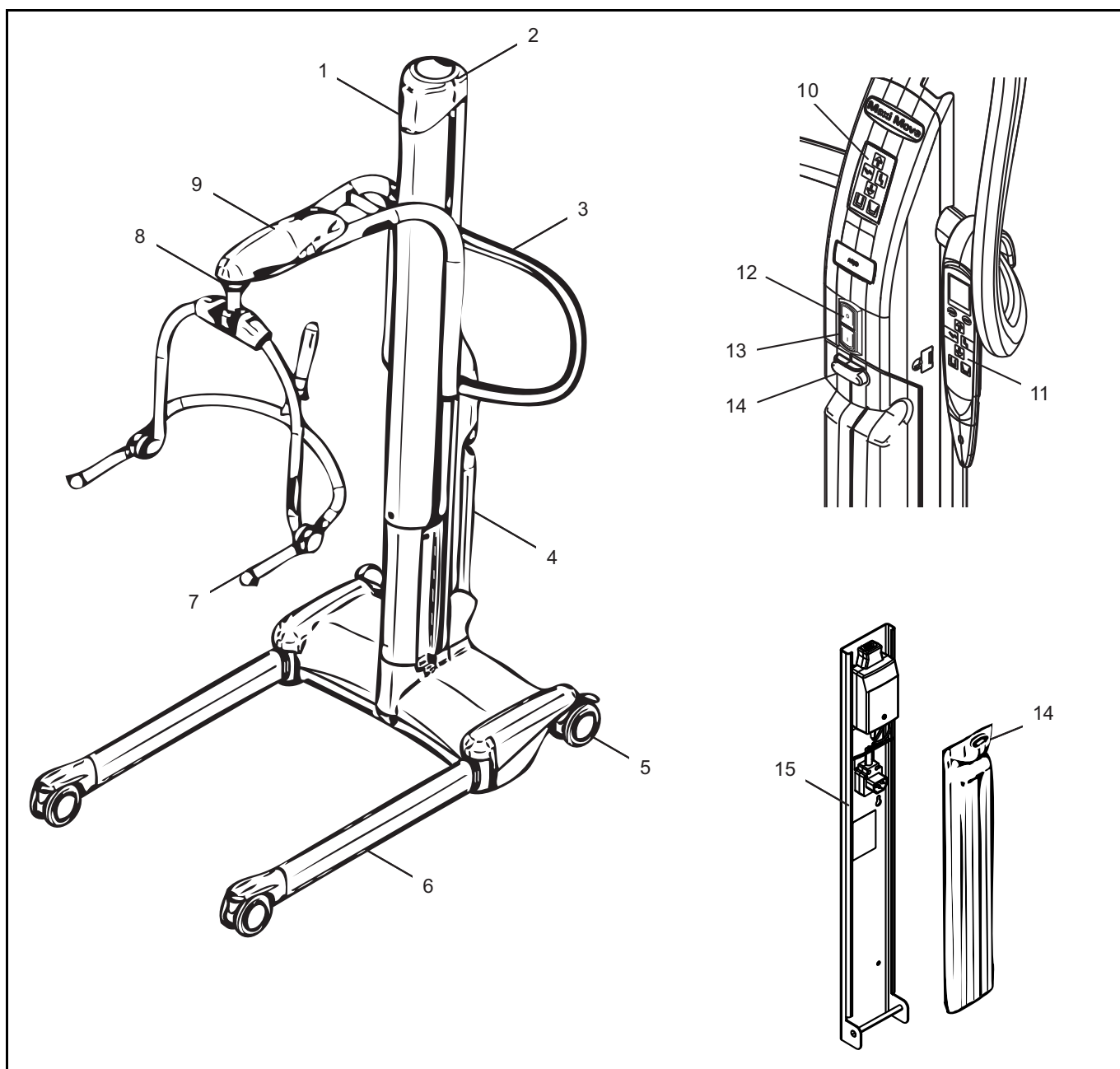


Fig. 3

- | | |
|---|--|
| 1) Mast | 12) Nødstopknapp |
| 2) Masttoppdeksel | 13) På/av-knapp |
| 3) Manøvreringshåndtak | 14) Batteriutløserknapp |
| 4) Løfterens batteri | 15) Batterilader |
| 5) Hjul med brems | 16) Toppunkts løkkeseiloppheng (hvis det følger med)* |
| 6) Justerbart understell | 17) Løkkeseil mellomstort Combi (hvis det følger med)* |
| 7) Mellomstor løftebøyle med DPS (hvis det følger med)* | 18) Firepunkts løkkeseiloppheng (hvis det følger med)* |
| 8) Hurtigkoblingssystem for løftebøyle | 19) Liten løftebøyle med DPS (hvis det følger med)* |
| 9) Løftearm | 20) Mellomstor løftebøyle med elektrisk DPS (hvis det følger med)* |
| 10) Kontrollpanel | 21) Stor løftebøyle med strømdrevet DPS (hvis det følger med)* |
| 11) Håndkontroll | 22) Båreramme (hvis det følger med)* |

* Se side 10 og 11 for detaljer.

Produktbeskrivelse/funksjoner

Løftebøyler

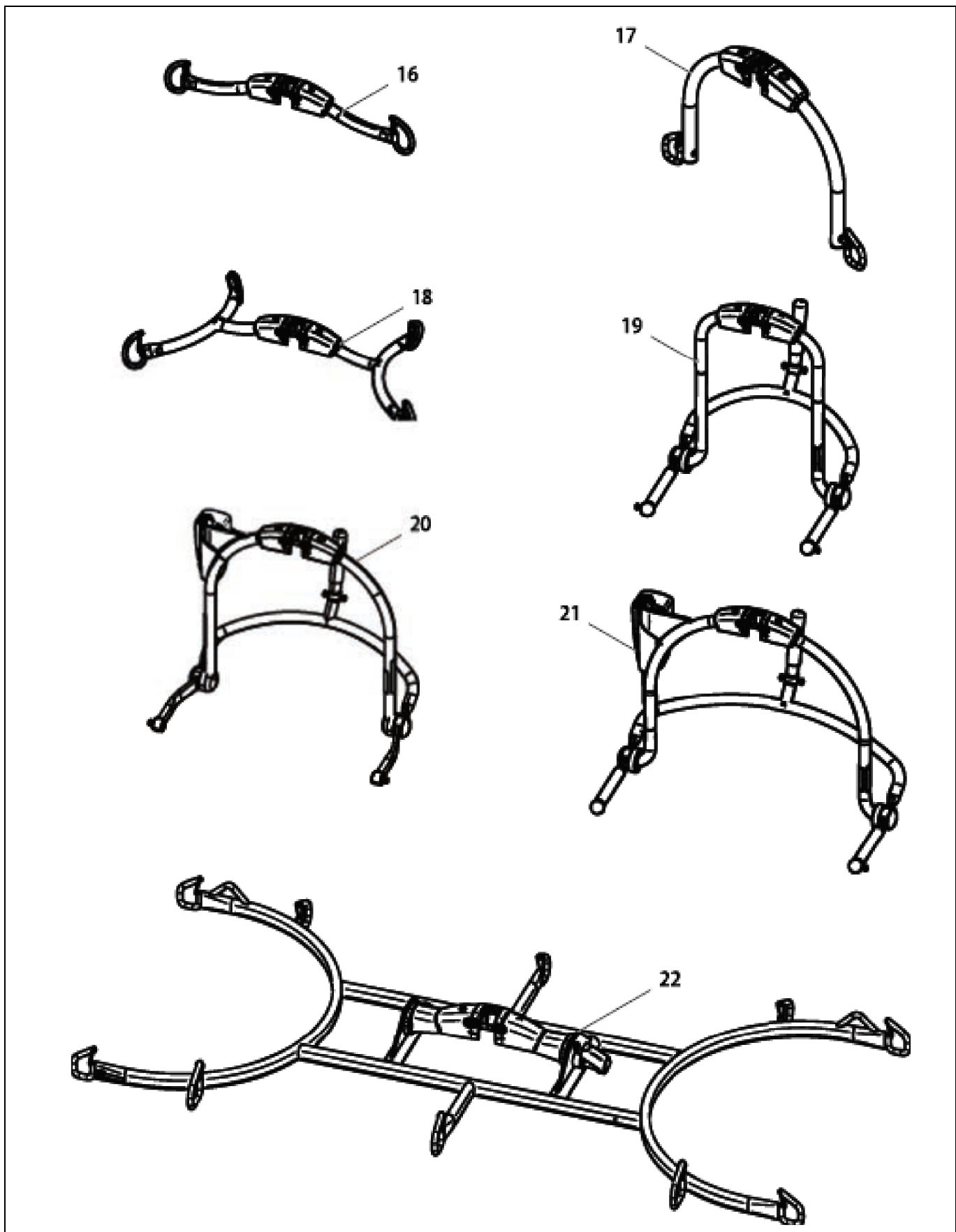


Fig. 4

Produktbeskrivelse/funksjoner

Navn		Bruksformål
7	Medium DPS løftebøyle	Fire-punkts løftebøyle til løfting av pasient med seil fra sittende posisjon til liggende posisjon med Arjos klemmeseil. Beregnet på bruk med Arjos festesystem med T-stang.
16	Topunkts løftebøyle til løkkeseil	To-punkts løftebøyle som brukes til å forflytte pasienter fra forskjellige posisjoner med et Arjo-løkkeseil. Beregnet for å installeres på Arjos festesystem med T-stang
17	Løkkeseil mellomstort Combi (700-19303)	
18	Firepunkts løkkeseiloppheng (700-19331)	Fire-punkts løftebøyle som brukes til å forflytte pasienter fra forskjellige posisjoner med et Arjo-løkkeseil. Beregnet for å installeres på Arjos festesystem med T-stang.
19	Liten løftebøyle med DPS	Fire-punkts løftebøyle til løfting av pasient med seil fra sittende posisjon til liggende posisjon med Arjos klemmeseil. Beregnet på bruk med Arjos festesystem med T-stang.
20	Mellomstor løftebøyle med elektrisk DPS (700.19311)	
21	Stor løftebøyle med elektrisk DPS (700.19316)	
22	Båreramme	Den sammenleggbare bårerammen for Maxi Move er beregnet for bruk til forflytting i ryggleie i kombinasjon med en myk bære, en rembære eller en scoop-bære

Fig. 5

Seil

Standardserien MAXI MOVE av seil tåler en vekt på 227 kg (500 lb) med standardløftearm og 130 kg (287 lb) med forlenget løftearm. Utvalget av løftebøyer for barn tåler 125 kg (275 lb). Alle seil er størrelseskodet med ulike kantfarger eller ulike farger på festeremmene:

Til barn:

- Grått - Extra Extra Small - XXS
- Brunt – Ekstra Small – XS
- Rød – Small – S

Standardserien:

- Gul – Medium – M
- Grønt -Large - L
- Mørk lilla – Large Large – LL
- Blått – Extra Large – XL
- Terrakotta – Extra Extra Large – XXL

Sjekk alltid merkelappen på seilet som er i bruk, slik at du vet hva som er sikker arbeidsbelastning.

Det sitter en merkelapp på løftebøylen som gir deg en rask oversikt over hvilken farge de ulike størrelsene har (se avsnittet "Merkelapper")

En serie spesielle seil er å få som tilbehør. Ta kontakt med din Arjo-forhandler når det gjelder disse eller seil i spesialstørrelser.

Du finner flere opplysninger om seilkompatibilitet, bruk og montering i bruks- og vedlikeholds-anvisningene for seil.

ADVARSEL: Bruk bare seil og bærer fra Arjo, som er beregnet for bruk sammen med MAXI MOVE, for å forhindre risiko for fall og skader. Seilprofilene som vises (se Fig. 6) hjelper deg med å finne de ulike seilene og tøybårene som er å få fra ARJO.

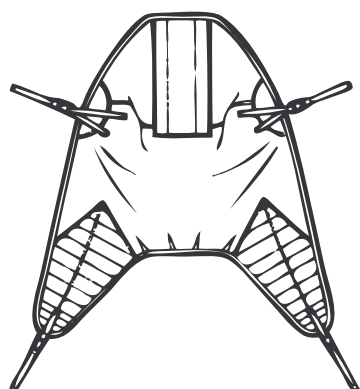
Hvis Flites-seil (engangsseil) skal brukes sammen med din MAXI MOVE, må du lese den separate bruksanvisningen for Arjo Flites (se bruksanvisningen for det aktuelle seilet) i tillegg til disse anvisningene før bruk.

ADVARSEL: Arjo-seil med hodestøtte har to lommer i hodedelen. Disse skal inneholde plastavstivere under bruk for å unngå skader. Pass alltid på at disse avstiverne er lagt inn i lommene før seilet tas i bruk.

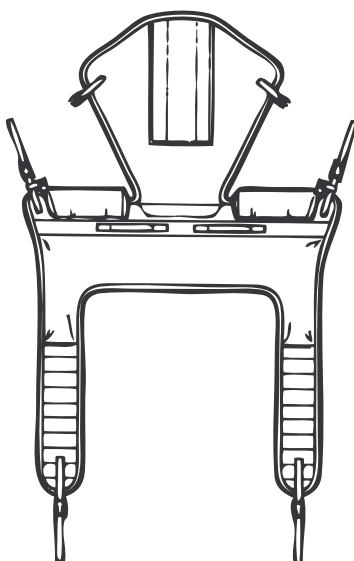
ADVARSEL: Arjo advarer om mulig kvelningsrisiko knyttet til bruk av seil. Nødvendige forholdsregler må tas for å unngå disse.

Produktbeskrivelse/funksjoner

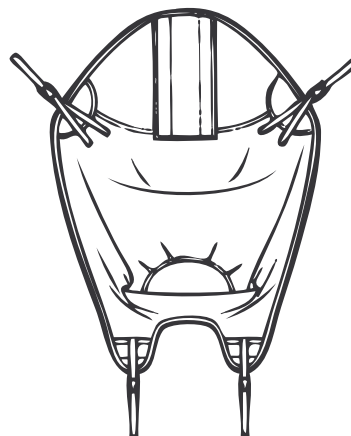
ARJO standard seilprofiler som kan brukes sammen med MAXI MOVE



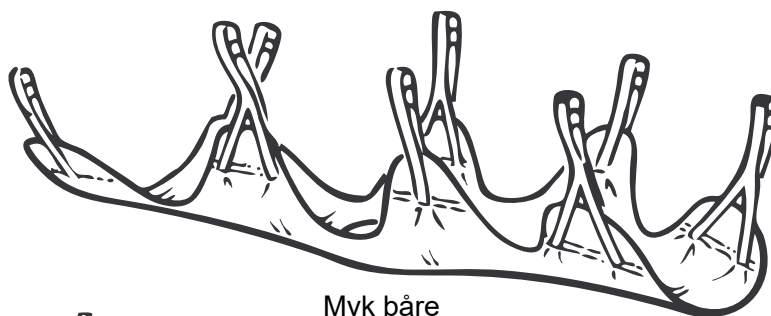
Firepunkts polstret seil



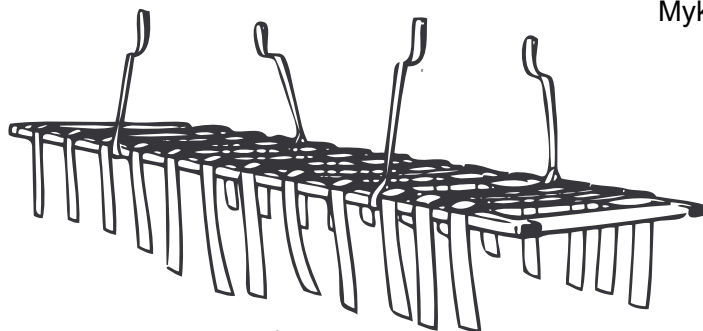
Firepunkts toalettseil



Firepunkts seil for pasienter med amputasjoner

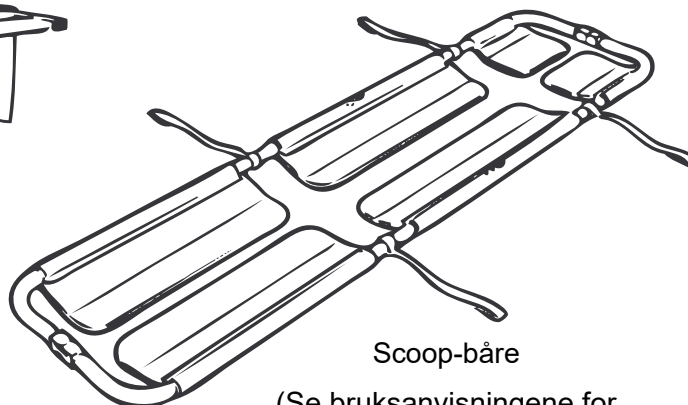


Myk bære



Rembære

(se bruksanvisningen for Arjo rembære)



Scoop-bære

(Se bruksanvisningene for festeremmer med dobbel løkke og W-lignende stropper)

**MERK: Andre seilmodeller kan leveres.
Kontakt din Arjo-forhandler
for mer informasjon.**

Fig. 6

Produktbeskrivelse/funksjoner

Betjeningsorganer og funksjoner

Håndkontroll

(Se Fig. 7) Når du skal heve og senke stangen, åpne og lukke chassisbena eller betjene en løftebøyle med elektrisk DPS, trykker du på den tilsvarende knappen på håndkontrollen. For enklere betjening er hver knapp utstyrt med symboler med retningspiler.

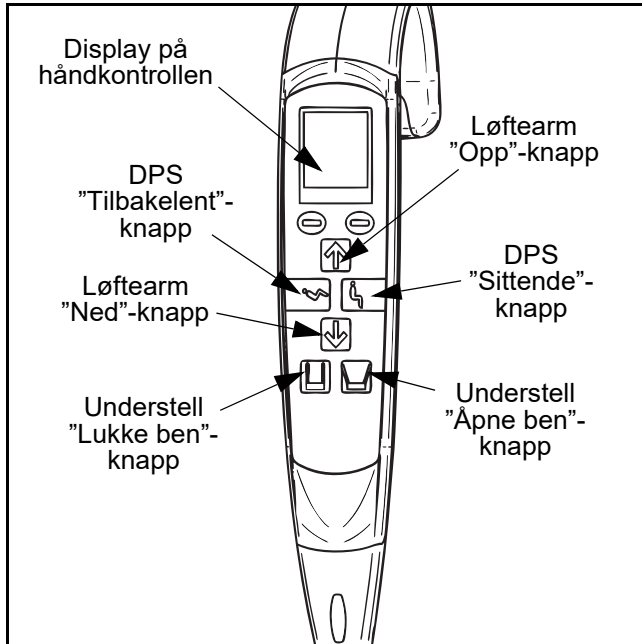


Fig. 7

Hvis du slipper en knapp under bruk, stanser den strømdrevne bevegelsen umiddelbart. Når håndkontrollen ikke er i bruk, kan den henges over manøvreringshåndtaket på baksiden av masten, slik at den er klar til bruk.

Kontrollpanel

(Se Fig. 8) En tilleggsfunksjon på MAXI MOVE er et betjeningspanel montert på masten, som fungerer parallelt med håndkontrollen og gjør at strømdrevne funksjoner kan styres både fra løfterens mast og fra håndkontrollen. I likhet med håndkontrollen har også kontrollpanelet retningspiler på hver knapp for enklere betjening.

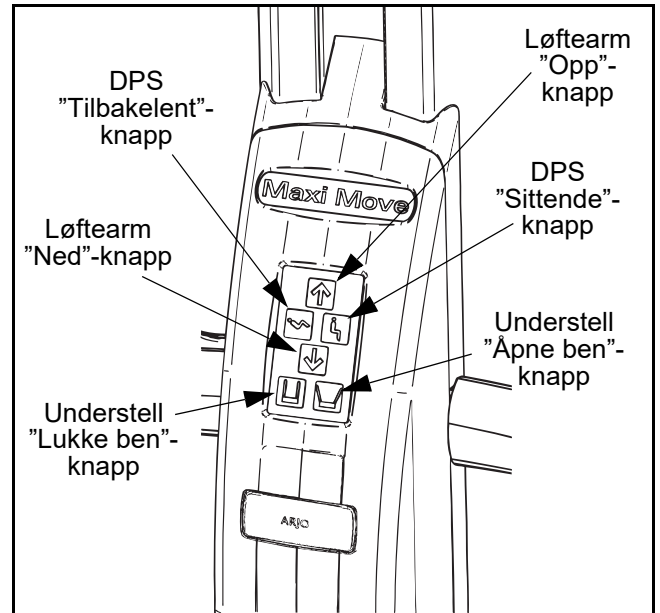


Fig. 8

Nødstopppknapp (rød)

(Se Fig. 9) Hvis du må stoppe en strømdrevet bevegelse i en nødssituasjon (på annen måte enn ved å slippe opp en knapp på håndkontrollen eller kontrollpanelet), trykker du på nødstopppknappen på kontrollpanelet.

Når du har trykket på nødstopppknappen, må du trykke på den grønne på/av-knappen før utstyret kan betjenes på vanlig måte igjen. Dette gjøres ved å trykke på knappen.

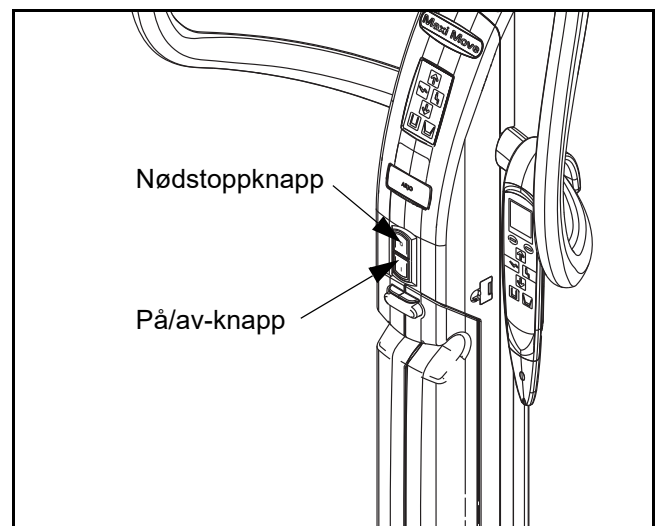


Fig. 9

På/av-knapp (grønn)

(Se Fig. 9) Denne knappen sitter ved siden av nødstopppknappen, og brukes til å slå på enheten.

Produktbeskrivelse/funksjoner

Manuell nødsenkefunksjon

Hvis strømmen svikter helt på grunn av tomt batteri eller andre strømfeil, kan løftearmen senkes ved først å heve den røde nødsenkespaken som sitter på den bakre delen av masten (se Fig. 10).

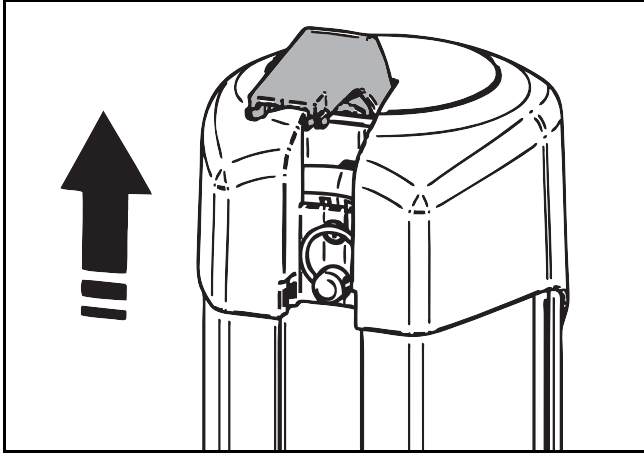


Fig. 10

Fjern deretter låsepinnen som stikker ut under den røde nødsenkespaken (se Fig. 11).

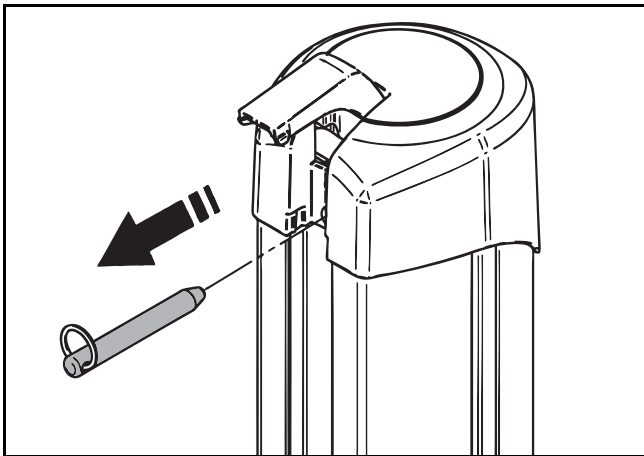


Fig. 11

Til slutt bruker du spaken som sveiv og dreier den med urviserne (se Fig. 12). Én akselomdreining med urviseren senker løftearmen til masten 10 mm (3/8 tomme).

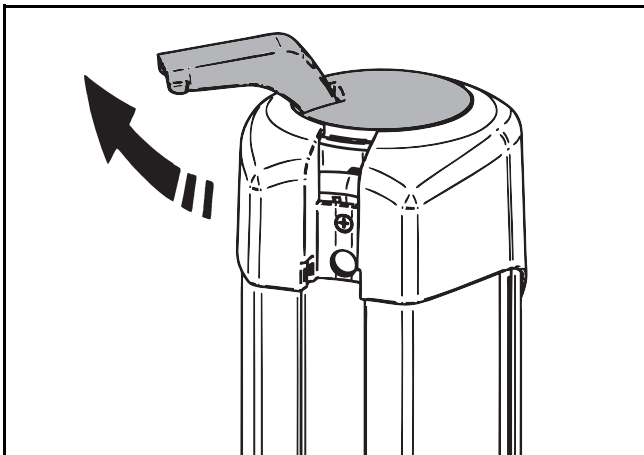


Fig. 12

ADVARSEL: Hvis masten er i en høy posisjon og senkefunksjonen må benyttes, må du alltid sørge for å iverksette nødvendige sikkerhetstiltak for å få tilgang til toppdekelet, for å forhindre risiko for fall og skader.

Hvis nødsenkefunksjonen må benyttes, må løfteren tas ut av drift øyeblikkelig. Kontakt Arjos serviceavdeling eller en forhandler.

Automatisk utkobling

Dette er ikke en betjeningsknapp, men en funksjon som er innebygd i løfterens elektronikk.

Hvis løfteren overbelastes ved at man forsøker å løfte eller senke en vekt som er tyngre enn tillatt, trer en automatisk utkobling i funksjon for å hindre at løfteren overskrider sikker arbeidsbelastning. Funksjonen gjør at løfteren stopper automatisk.

Hvis dette skulle skje, trykker du på knappen løftearm "opp" på håndkontrollen eller kontrollpanelet. Ikke insister på å løfte vekten. Pass på at MAXI MOVE bare brukes innenfor sin sikre arbeidsbelastning.

Anti-klemsystem

Dette er ikke en betjeningsknapp, men en funksjon som er innebygd i løfterens elektronikk.

Vær meget påpasselig så løftebøylen eller baren ikke senkes ned på pasienten eller en eventuell hindring. Hvis så skulle skje, trer løfterens anti-klemsystem i funksjon. Motoren stopper og all bevegelse nedover opphører. Hvis så skulle skje, trykker du på knappen løftearm "ned" øyeblikkelig, og trykker deretter på knappen løftearm "opp" slik at løftearmen heves inntil løfteren går klar av hindringen. Fjern deretter hindringen.

Batteriindikator

Batteriindikatoren til MAXI MOVE er en funksjon på håndkontrollen. Se avsnittet "Batterilading" når det gjelder betjeningsmåter.

Hvilemodus

MAXI MOVE er utstyrt med en strømsparefunksjon som setter løfteren i "hvilemodus" når den ikke brukes på en stund. Hvilemodus består av to faser:

- 1) Etter to minutter med inaktivitet (ingen knapper aktivert verken på håndkontrollen eller kontrollpanelet) går displayet til håndkontrollen over i hvilemodus. Hvilemodus kan oppheves ved å trykke på en vilkårlig knapp på håndkontrollen eller kontrollpanelet. Etter en forsinkelse på tre sekunder er løfteren igjen klar til bruk.
- 2) Etter seks minutter med inaktivitet går hele enheten over i hvilemodus og starter ikke igjen før du trykker på en knapp enten på håndkontrollen eller kontrollpanelet. Etter en forsinkelse på tre sekunder er løfteren igjen klar til bruk.

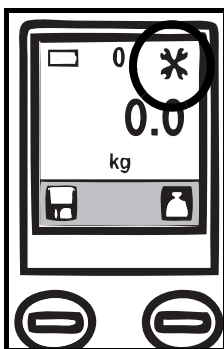
Produktbeskrivelse/funksjoner

Syklusteller

Syklustelleren er en funksjon på håndkontrollen, som viser samlet tid (i timer) som masten til løfteren har vært hevet eller senket.

Til å begynne med viser displayet "0.0" øverst på skjermen (like over de større sifrene til vekten) for å angi 0 timers bruk. Målingen øker i trinn på 0,1 hver gang ytterligere seks minutter er akkumulert. Merk at telleren bare registrerer når masten er i bevegelse. Syklustelleren påvirkes ikke selv om enheten blir stående på, det elektriske DPS-systemet er i bruk eller bredden på bena blir justert.

Vedlikeholdssymbolet fungerer som en påminnelse om kravet til årlig vedlikehold av produktet. Symbolet vises på displayet på håndkontrollen når syklustelleren kommer opp i 175 timer. Dette målet representerer den gjennomsnittlige tiden en løfter blir brukt i løpet av et år. Avhengig av hvor mye enheten er i bruk, kan imidlertid vedlikeholdssymbolet vises tidligere eller senere enn et år.



Enheden er fremdeles trygg å bruke når vedlikeholdssymbolet vises, men det årlige vedlikeholdet bør foretas så snart som praktisk mulig.

Teknikeren må tilbakestille displayet til "0.0" når det årlige vedlikeholdet er utført, slik at det er mulig å kontrollere når det er tid for neste kontroll.

Justerbart understell

(Se Fig. 13) For å åpne chassisbena trykker du på knappen "åpne ben" enten på håndkontrollen eller betjeningspanelet. Når du slipper knappen, vil bevegelsen stoppe og understellet forblir i denne stillingen. Under forflytning må understellet stå i lukket stilling.

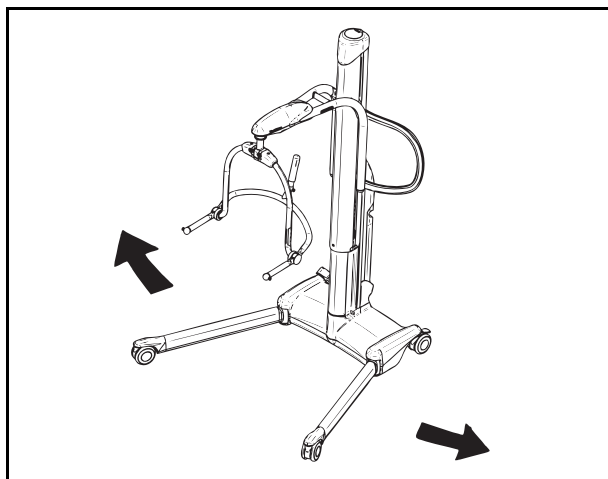


Fig. 13

Hjulbremsen på understellet

(Se Fig. 14) Bakhjulene på understellet er utstyrt med brems som kan betjenes med foten for å holde MAXI MOVE på plass.

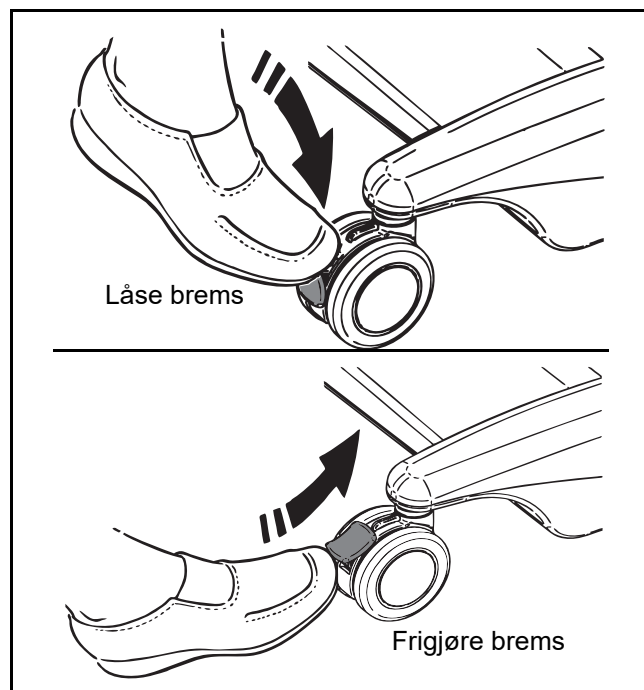


Fig. 14

Løftearm og løftebøyler/bårameramme

(Se Fig. 3) Din MAXI MOVE er utstyrt med en hurtigkobling som gjør det mulig å bruke flere typer tilbehør, for eksempel løftebøyle til løkkeseil, løftebøyle med DPS, bårameramme og så videre. Se avsnittet "Slik bruker du MAXI MOVE" når det gjelder fullstendige anvisninger om installasjon eller skifte av tilbehør.

Slik bruker du MAXI MOVE

Før du håndterer pasienten

Pass på at batteriet er fulladet før bruk (se anvisninger for lading i avsnittet "Batterilading"). Når batteriet er fulladet, tar du det ut av laderen og setter det tilbake i MAXI MOVE. Sørg for at fordypningen langs bunnen av batteriet passer inn i fremspringet nederst i batterisporet, og vipp deretter batteriet på plass til festehakene holder det på plass. Da oppnås det automatisk strømforbindelse.

Pass på at den grønne på/av-knappen (under betjeningspanelet) er trykket inn (se Fig. 9).

Sørg for å ha et utvalg av seiltyper og størrelser for hånden til alle forflytninger som sannsynligvis skal utføres med MAXI MOVE.

Pleieren må alltid fortelle pasienten hva som skal gjøres, og sørge for å ha et seil av riktig størrelse klart. Kjør alltid løfteren mot pasienten forfra, så sant det er mulig.

MERK: For å sikre at pasienten har det så behagelig som mulig, må du ikke la vedkommende holde i løftebøylen eller løftearmen.

ADVARSEL: Før du hever masten, sørg for at det er nok klaring over MAXI MOVE for å ivareta sikkerheten for pasienten og menneskene rundt, og for å unngå skader. Vær veldig forsiktig ved løfting ved siden av en dørkarm.

ADVARSEL: Under plassering, sørg for at det er nok klaring over MAXI MOVE for å ivareta sikkerheten for pasienten og menneskene rundt, og for å unngå skader. Vær veldig forsiktig ved passering gjennom døråpninger.

Understellet kan om nødvendig åpnes slik at det går rundt en stol eller rullestol.

Elektrisk åpning av "V"-understell

Trykk på knappen "åpne ben" på håndkontrollen eller kontrollpanelet inntil bena står så langt fra hverandre som nødvendig. Trykk på knappen "lukkede ben" for å lukke understellet igjen. Uansett om du åpner eller lukker vil bevegelsen stoppe når du slipper knappen.

Når du åpner eller lukker understellsbena, må du passe på at det ikke står noe i veien for bena når de beveger seg. Vær for eksempel ekstra oppmerksom når bena kjøres rundt stoler eller i døråpninger. Løfteren må ikke flyttes uten at bena står i lukket stilling.

MAXI MOVE Hurtigkoblingsystem

Hvis du må montere eller skifte tilbehør, for eksempel løftebøyle eller bæreramme, går du frem slik:

Fjerne tilbehør: Hold den forsiktig og trykk på tommelputene til låseklemmene slik at tilbehøret frigjøres fra T-stangen (se Fig.15A). Fortsett å trykke på låseklemmene og løft tilbehøret opp og vekk fra T-stangen (se Fig.15B og Fig.15C). Oppbevar det forsvarlig til neste gang det skal brukes.

Montere tilbehør: Velg ønsket tilbehør, hold det godt fast med tommelputene til låseklemmene mot deg og sørg for at utsparingen i tilbehøret passer rundt akselen til T-stangen (se Fig. 15D). Pass på at tilbehøret faller ned over T-stangen og at låseklemmen går helt i inngrep. (se Fig. 16).

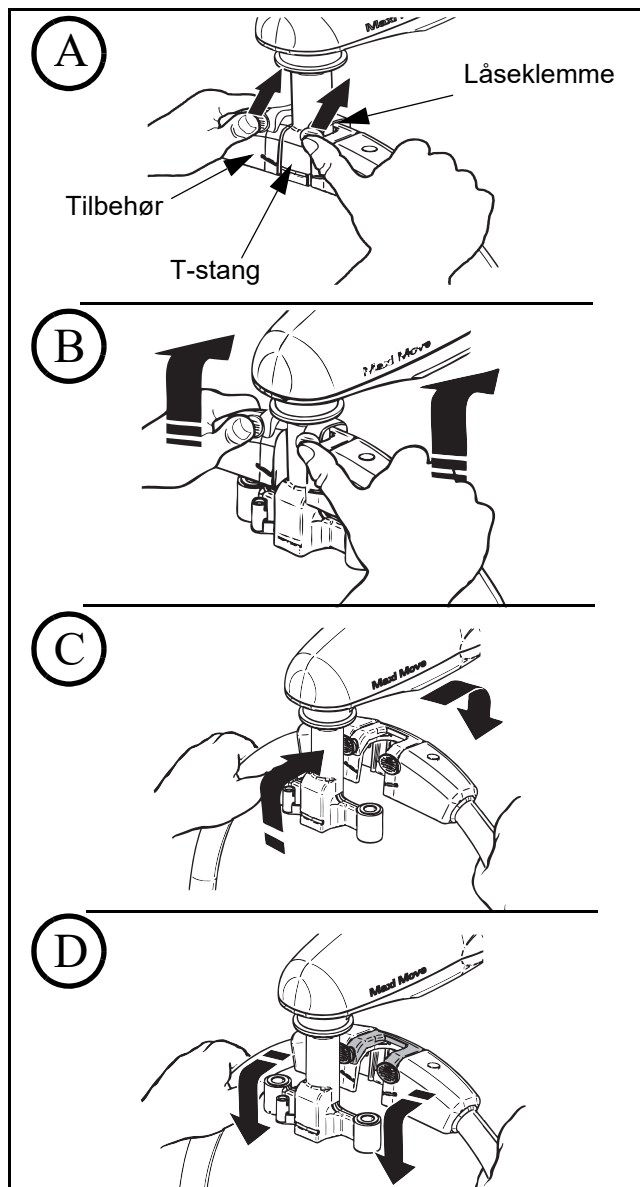


Fig. 15

ADVARSEL: Vær forberedt på å holde hele vekten av tilbehøret når du tar det bort fra løftearmen for å forhindre en ryggskade.

Hvis du skal montere større tilbehør eller er i tvil om du klarer å løfte og holde tilbehøret, bør flere personer gå sammen om oppgaven. Alternativt kan du støtte tilbehøret på en seng eller en stol.

Slik bruker du MAXI MOVE

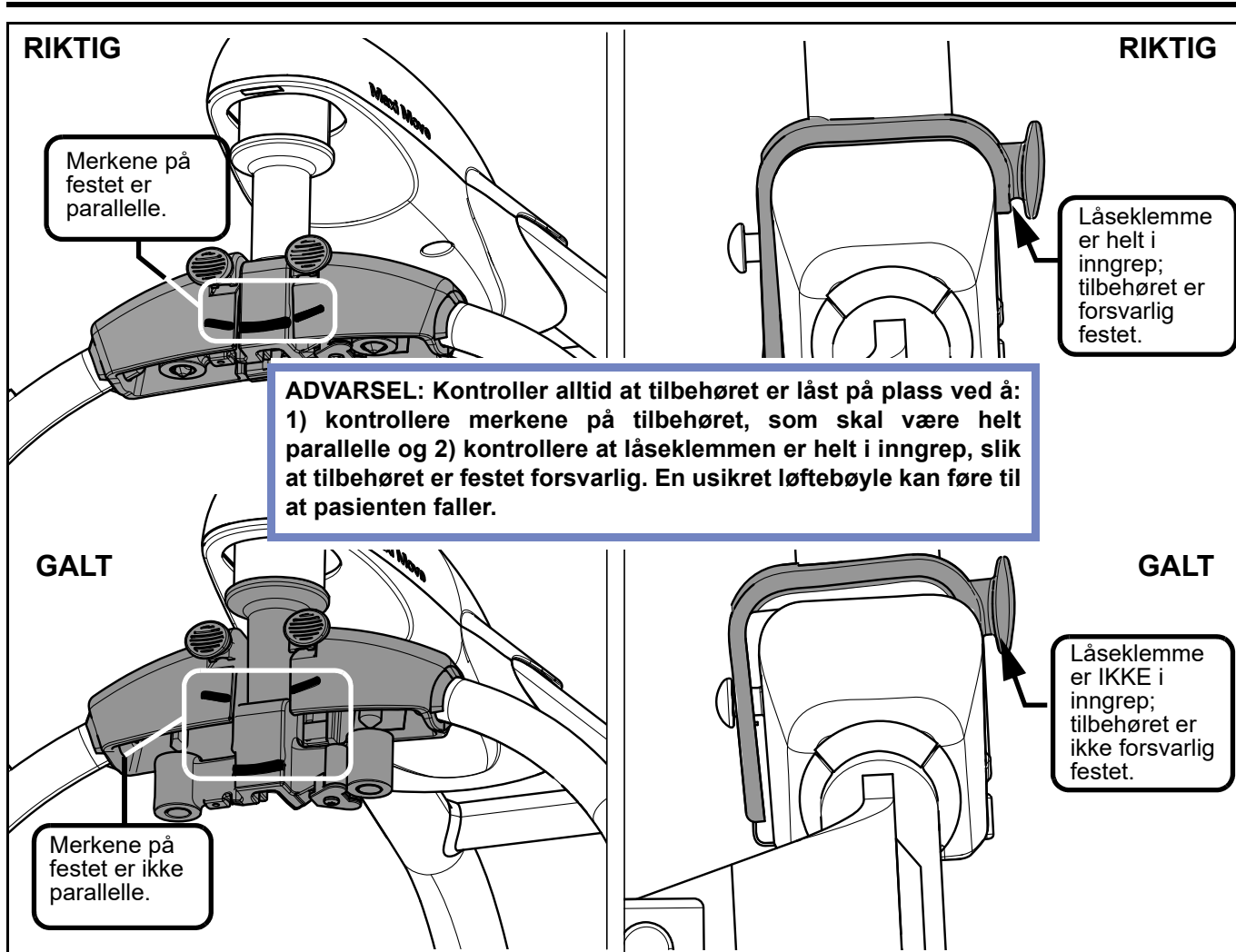


Fig. 16

ADVARSEL: IKKE senk tilbehøret ned på faste underlag (f.eks. seng, gulv, armlener på rullestol osv.). Da kan tilbehøret nemlig løsne fra T-stangen. Tilbehør som har løsnet, kan senere ramle helt av enheten og medføre at pasienten faller.

Teste tilbehøret

For å kontrollere at tilbehøret er forsvarlig koblet og festet til T-stangen holder du tilbehøret godt fast med begge hender uten å trykke på tommelputene til låseklemmene, og løfter tilbehøret bestemt opp (se Fig. 17). Hvis tilbehøret løsner fra T-stangen, må IKKE MAXI MOVE brukes. Kontakt den lokale Arjo-forhandleren.

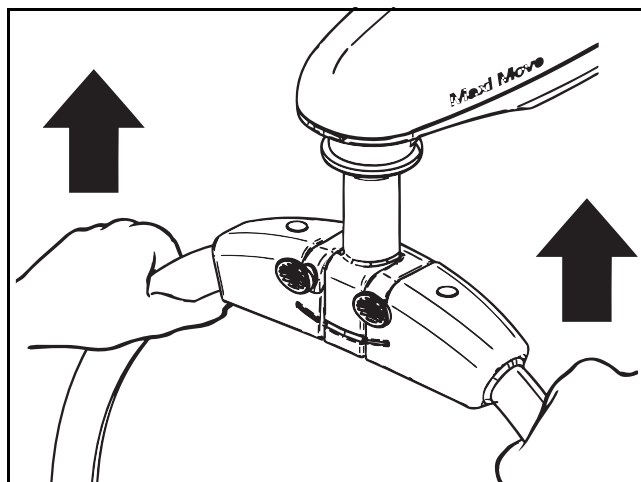


Fig. 17

ADVARSEL: Kontroller alltid at tilbehøret er låst på plass ved å: 1) kontrollere merkene på tilbehøret, som skal være helt parallelle og 2) kontrollere at låseklemmen er helt i inngrep, slik at tilbehøret er festet forsvarlig.

Slik bruker du MAXI MOVE

Bruke løftebøylen med DPS

Løfte fra en stol

Plasser seilet rundt pasienten slik at den nederste delen av ryggraden er dekket og seilets hodestøtte er bak hodet. Dra hver av benremmene under hvert lår slik at de kommer ut på innsiden av lårene (se Fig. 18).

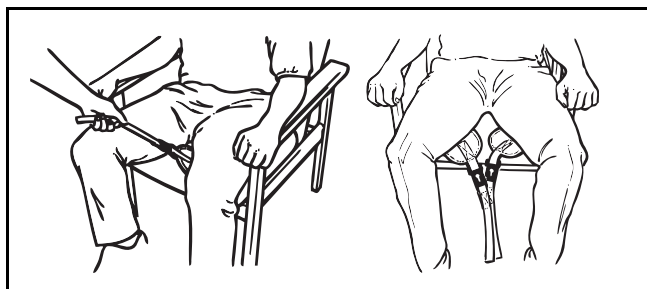


Fig. 18

Pass på at posisjoneringshåndtaket på løftebøylen vender bort fra pasienten, og at den åpne delen av løftebøylen er i eller like under skulderhøyde (se Fig. 19).

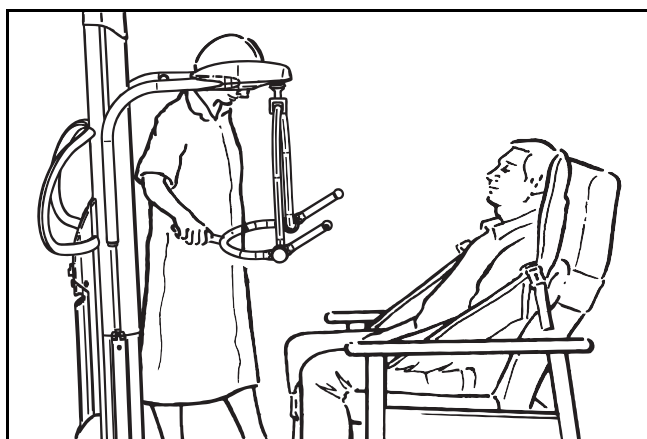


Fig. 19

Pass på at MAXI MOVE står så nær at du klarer å feste skulderklemmene på seilet til løftebøylen. For å klare dette, kan det hende at du må legge pasientens føtter på eller over understellet.

ADVARSEL: Ved montering og løfting med seil med løftebøyle og DPS må du passe på at pasientens hender og armer til enhver tid er innenfor seilet for å forhindre skader. Pasienten må ikke holde i løftebøylen.

Når MAXI MOVE står i posisjon, fester du skulderremmens festeklemmer til festehakene for seilet på løftebøylen (se Fig. 20).

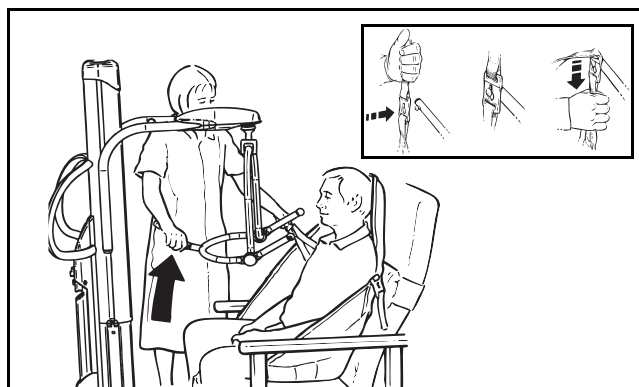


Fig. 20

FORSIKTIG: Bakhjulene på understellet er utstyrt med bremses som kan betjenes med foten når det er nødvendig (se Fig. 13). Ikke bruk understellsbremsene i denne fasen, da pasientens stilling vil justere seg i forhold til løfterens tyngdepunkt mens han eller hun blir løftet.

Trykk ned posisjoneringshåndtaket på løftebøylen og fest benremmenes festeklemmer (se Fig. 21).

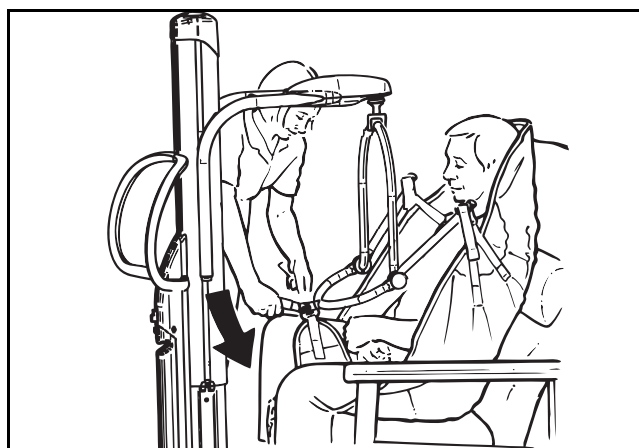


Fig. 21

Til de fleste beboere anbefales det å bruke det rette festet til benklemmene (se Fig. 22).

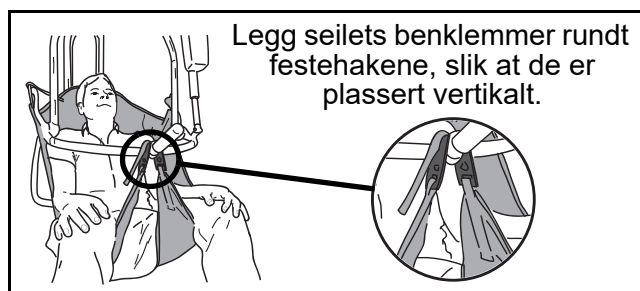


Fig. 22

Slik bruker du MAXI MOVE

Hvis beboeren har en tendens til å sparke av benklemmene, skal du bruke kryssfestet til benklemmene, noe som gjør at klemmen ikke kan sparkes av (se Fig. 23).



Kryss seilets bendeler når du fester dem til festehakene.

Fig. 23

Senk om nødvendig løftebøylen med håndkontrollen. Vær forsiktig så du ikke senker den ned på pasienten. Hvis det skulle skje ved et uhell, har løfteren en innebygd utkoblingsfunksjon som vil hindre at løfteren beveger seg lengre nedover. Du må ikke fortsette å trykke på senkeknappen på håndkontrollen.

Hvis du slipper knappen på håndkontrollen under løfting eller senking, stanser den strømdrevne bevegelsen øyeblikkelig.

Noen pleiere foretrekker å feste benremmene først når de skal løfte fra en stol. Dette gjelder spesielt for pasienter med store lår. Trykk da på posisjoneringshåndtaket på løftebøylen og fest benremmens festeklemmer. Vipp løftebøylen mot skuldrene for å feste skulderklemmene.

FORSIKTIG: Kontroller alltid at alle festeklemmene til seilet er ordentlig på plass før løfteoperasjonen begynner, og at de strammer seg etter hvert som pasientens vekt gradvis blir tatt opp.

Før forflytning må pasienten plasseres med ansiktet vendt mot pleieren i omtrent vanlig stolhøyde. Dette gir pasienten en følelse av trygghet og verdighet.

Hvis bremsene er satt på, må du huske å frigjøre dem før du forflytter pasienten.

Løft pasienten ved hjelp av håndkontrollen, og juster stillingen slik at det føles behagelig for vedkommende (se Fig. 24). Når det spesiallagde seilet brukes sammen med den innebygde hodestøtten, er det mulig for én person å utføre en hel løfteoperasjon uten ekstra hjelp.

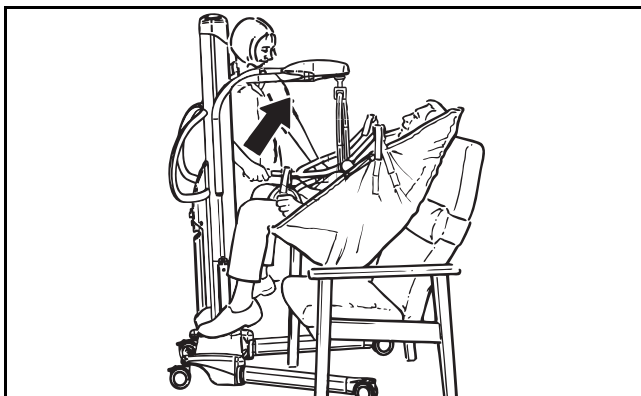


Fig. 24

Flytt løfteren vekk fra stolen. Hellingsvinkelen kan justeres for å gjøre det mer behagelig for urolige pasienter. Heisen kan nå flyttes mot det neste forflytningspunktet (se Fig. 25).

ADVARSEL: Ikke forsøk å flytte løfteren ved å trekke i eller skyve på masten, løftearmen, løftebøylen eller pasienten, da dette kan medføre at løfteren kan velte, og forårsake skader. Bruk alltid manøvreringshåndtaket ved flytting av løfteren.

ADVARSEL: Når du senker løftebøylen, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter går ordentlig klar av alle delene på løfteren for å unngå skade på pasienten og/eller skade på Maxi Move. Ikke løsne benklemmene og skulderklemmene før pasientens vekt støttes helt av sengen.

ADVARSEL: Pass på at det alltid er nok klaring rundt pasienten og enheten under forflytningen, for å unngå sammenstøt.

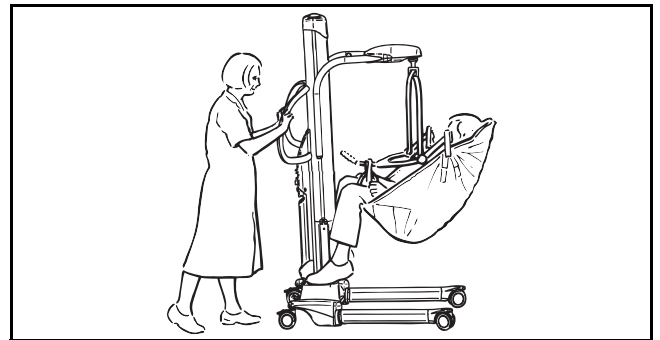


Fig. 25

Når du senker pasienten ned igjen, senker du posisjoneringshåndtaket slik at pasienten kommer i sittende stilling. På den måten unngår du mer løfting. Pass på at du ikke skyver ned for raskt, da dette kan kaste pasientens hode forover.

Løfte fra sengen

Før du løfter en person fra en seng, må du sørge for at det er tilstrekkelig klaring under sengen slik at det er plass til understellet til MAXI MOVE.

Plasser pasienten på seilet ved å rulle vedkommende mot deg. Deretter bretter du seilet dobbelt og legger det bak pasientens rygg (se Fig. 26).

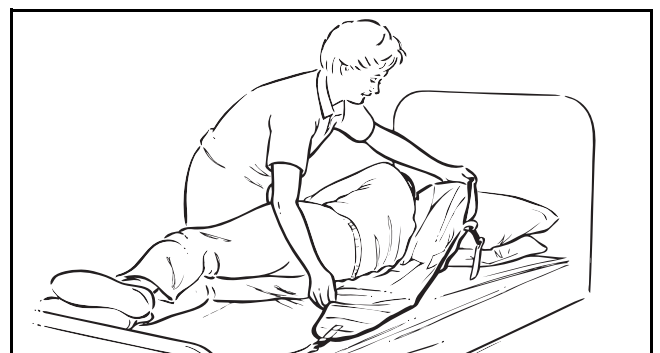


Fig. 26

Slik bruker du MAXI MOVE

Plasser seilet slik at pasienten ligger midt på seilet når han/hun rulles tilbake (se Fig. 27). Kontroller at hodestøtten til seilet dekker pasientens nakke.

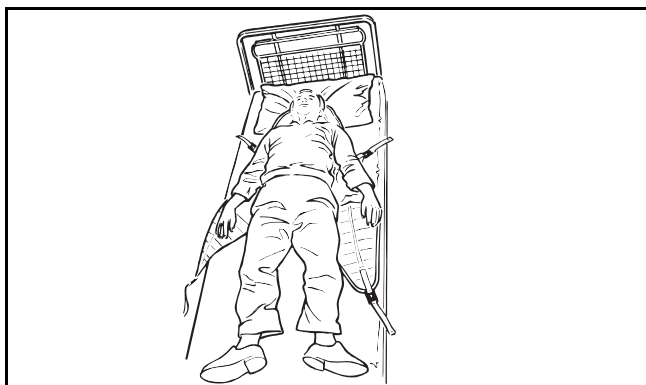


Fig. 27

Når du ruller pasienten tilbake på seilet, må du rulle vedkommende litt i motsatt retning slik at du får trukket den brettede delen av seilet frem.

Alternativt kan pasienten bringes opp i sittende stilling. Plasser deretter seilet som forklart i avsnittet "Løfte fra en stol".

Gå bort til sengen med den åpne siden av løftebøylen mot pasientens hode (se Fig. 28).

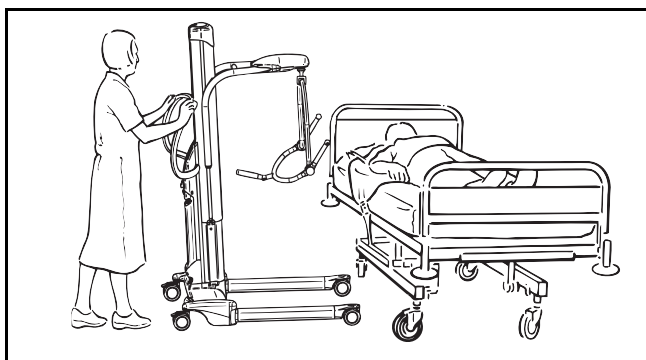


Fig. 28

Ved hjelp av det justerbare understellet kan bredden på bena justeres slik at det blir enklere å manøvrere rundt hindringer som sengeben eller -hjul.

Plasser MAXI MOVE slik at løftebøylen befinner seg like i overkant av og midt over pasienten.

ADVARSEL: Vær forsiktig så du ikke senker løftebøylen ned på pasienten for å unngå skader.

Bruk posisjoneringshåndtaket til å vippe løftebøylen til skulderfestepunktene kan festes til skulderremmenes festeklemmer på seilet (se Fig. 29).

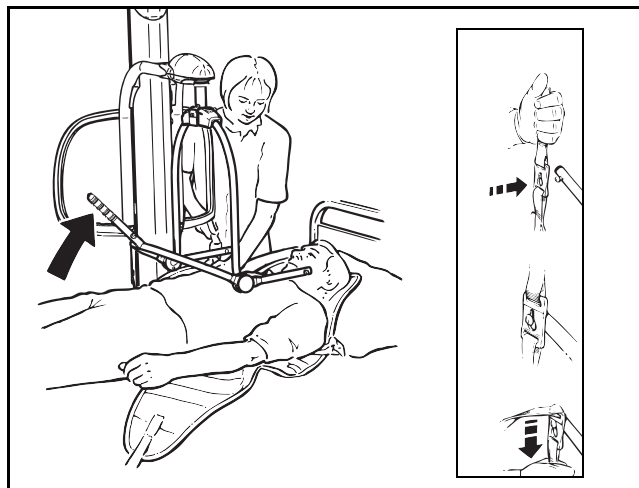


Fig. 29

Trykk håndtaket ned inntil bendelene av seilet kan koples sammen (se Fig. 30). Fest bendelene under lårene ved å løfte ett ben av gangen. Det kan hende at du må senke løftebøylen litt med håndkontrollen.

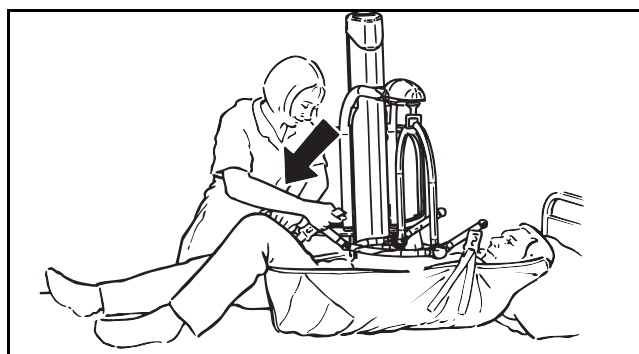


Fig. 30

Ved løft fra en seng foretrekker noen pleiere å koble til benremmene først. Dette gjelder spesielt for pasienter med store lår. I slike tilfeller løfter du hoften og kneet så langt som mulig og fester klemmene til benremmene. Vipp løftebøylen mot skuldrene for å feste skulderklemmene.

FORSIKTIG: Kontroller alltid at alle festeklemmene til seilet er ordentlig på plass før løfteoperasjonen begynner, og at de strammer seg etter hvert som pasientens vekt gradvis blir tatt opp.

Løft pasienten ved hjelp av håndkontrollen og bruk posisjoneringshåndtaket til å justere stillingen så det føles behagelig for vedkommende (se Fig. 31). Når det spesiallagde seilet brukes sammen med den innebygde hodestøtten, er det mulig for én person å utføre en hel løfteoperasjon uten ekstra hjelp.

Slik bruker du MAXI MOVE

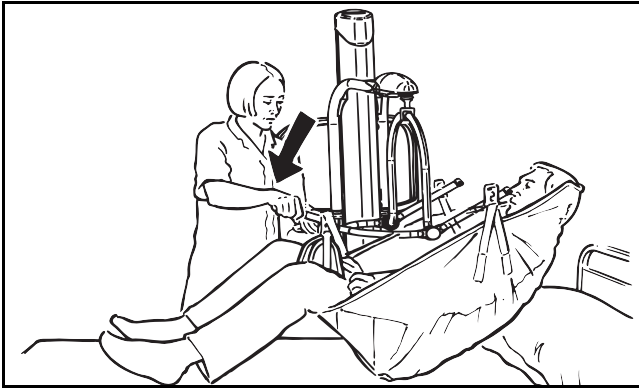


Fig. 31

Hvis pasienten skal tilbake til sengen, flytter du vedkommende til ønsket posisjon ved å justere løftebøylens stilling. Senk pasienten ved hjelp av håndkontrollen.

Når du senker løftebøylen, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter går ordentlig klar av alle delene på løfteren for å unngå skader.

ADVARSEL: Ikke løsne benklemmene og skulderklemmene før pasientens vekt støttes helt av sengen for å unngå risiko for fall.

Flytt MAXI MOVE unna før du fjerner seilet under pasienten. Se avsnittet "Løfte fra en stol" hvis pasienten skal forflyttes til en stol.

Løfte fra gulvet

Legg seilet rundt pasienten ved å rulle han/henne til siden eller sette han/henne opp i sittende stilling. Åpne understellsbena først og løft deretter pasientens ben over understellet som vist i Fig. 32.

FORSIKTIG: Pass på at ingen remmer går under bena til MAXI MOVE.

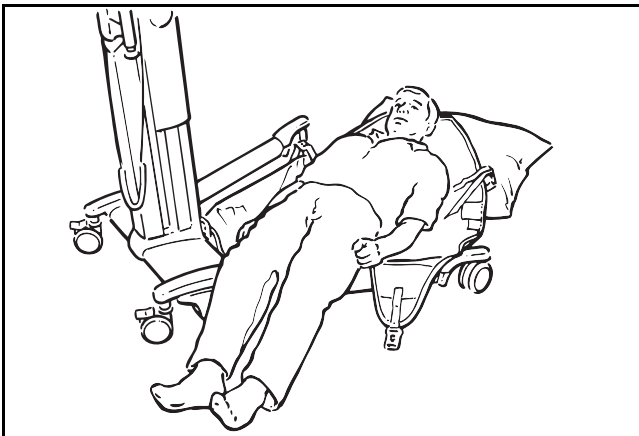


Fig. 32

FORSIKTIG: IKKE bruk justeringsfunksjonen for understellsbena mens pasienten er plassert over bena som vist i Fig. 32.

Når du fester seilet til løftebøylen, kan pasientens hode og skuldrer heves ved hjelp av puter, så det føles mer behagelig for han eller henne.

Når den åpne delen av løftebøylen peker ned mot skuldrene, fester du skulderremmenes festeklemmer som vist i Fig. 33 og den innfelte figuren.

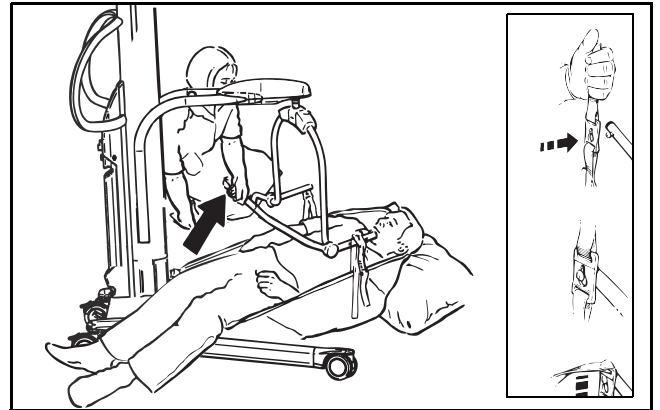


Fig. 33

Når de er festet, løfter du pasientens hofte og kne så langt det går og trykker ned posisjoneringshåndtaket for å koble til benremmenes festeklemmer, som vist i Fig. 34. Da vil pasientens hode og skuldre løfte seg litt.

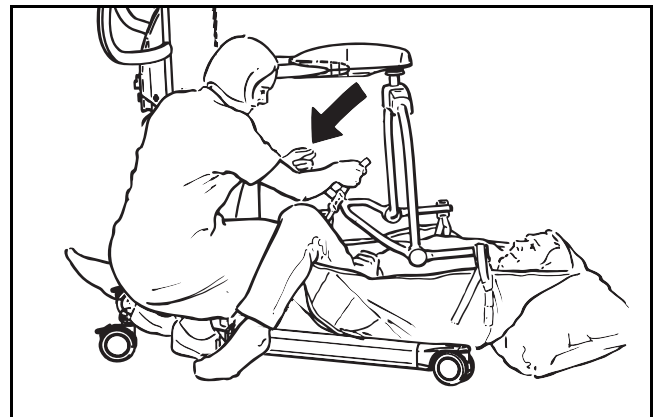


Fig. 34

FORSIKTIG: Kontroller alltid at alle festeklemmene til seilet er ordentlig på plass før løfteoperasjonen begynner, og at de strammer seg etter hvert som pasientens vekt gradvis blir tatt opp.

Noen pleiere foretrekker å feste benremmene først når de skal løfte fra gulvet. Dette gjelder spesielt for svært store pasienter med store lår. I slike tilfeller løfter du hoften og kneet så langt som mulig og fester klemmene til benremmene. Vipp løftebøylen mot skuldrene for å feste skulderklemmene.

Når alle remmene er forsvarlig festet, løfter du pasienten fra gulvet i en halvt tilbakelent stilling. Hodestøtten kan være komfortabel og trygghet for pasienten. Når pasienten er løftet opp fra gulvet, må du passe på at bena hans eller hennes går klar av understellet før du fortsetter løfteoperasjonen (se Fig. 35).

Slik bruker du MAXI MOVE

Bendelene av seilet går gjerne ganske høyt opp i skrittet til pasienten. Rett dem ut så det føles mer behagelig for pasienten. Pasienten kan deretter plasseres på en stol eller en seng. Pasienter med spasmer kan løftes ved hjelp av MAXI MOVE, men pasientens ben må da støttes ekstra godt i begynnelsen av løfteoperasjonen.

ADVARSEL: Når du senker løftebøylen, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter går ordentlig klar av alle delene på løfteren for å unngå skader.

Ikke løsne benklemmene og skulderklemmene før pasientens vekt støttes helt av sengen.

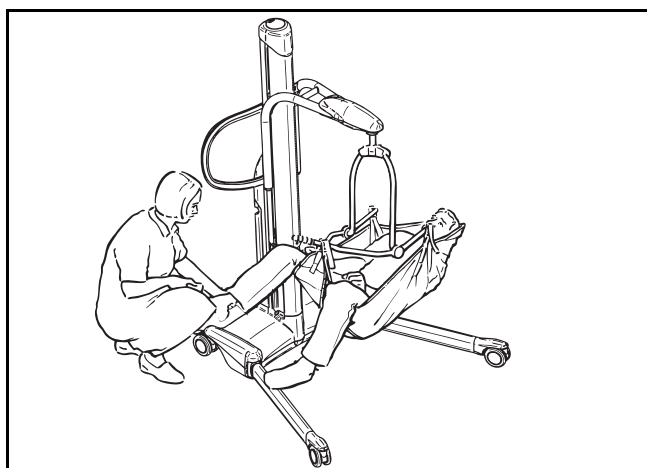


Fig. 35

Når du skal løfte pasienter med benamputasjoner, bruker du det doble amputasjonsseilet (fås som tilbehør fra Arjo). Dette seilet er spesiallaget og tar hensyn til den enkelte pasientens tyngdepunkt.

Forflytningen av pasientene skal alltid foretas med lukket understell. Løfteren er da enklere å manøvrere, særlig gjennom døråpninger. Pasienten bør som vanlig plasseres med ansiktet vendt mot pleieren.

Løftebøyle med strømdrevet DPS (dynamisk posisjoneringssystem)

Hvis løfteren er utstyrt med løftebøyle med elektrisk DPS (se Fig. 36), brukes denne løftebøylen, inkludert seilplassering med pasient, seilfeste til løftebøylen og pasienthåndtering, på samme måte som løftebøylen med manuell DPS som er beskrevet tidligere i denne bruksanvisningen.

ADVARSEL: Før du tar i bruk en løfter som har løftebøyle med elektrisk DPS må du gjøre deg kjent med de ulike delene, som vist i Fig. 36. Les grundig gjennom og forstå denne bruksanvisningen for å unngå feil som kan resultere i skade.

Løftebøylen med elektrisk DPS må brukes i henhold til følgende anvisninger og i samsvar med anvisningene for løftebøylen med manuell DPS, som tidligere beskrevet.

Løfterens løftekapasitet når den er utstyrt med løftebøyle med elektrisk DPS, er den samme som med løftebøyle med manuell DPS.

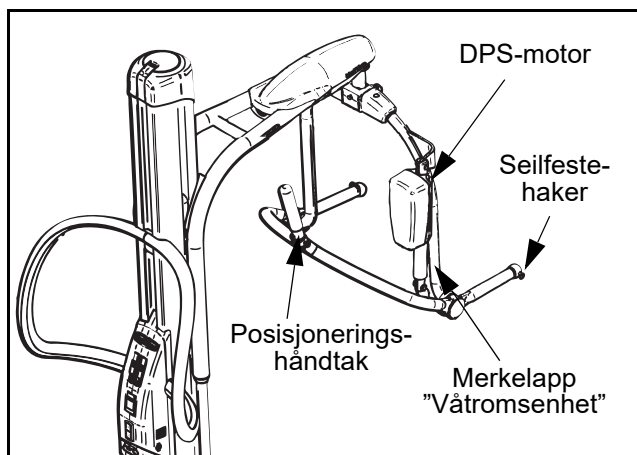


Fig. 36

Den grunnleggende forskjellen er at løftebøylen med elektrisk DPS har den fordelen at pleieren kan posisjonere pasienten med minimal fysisk anstrengelse.

Løftebøylen med elektrisk DPS roteres manuelt, på samme måte som løftebøylen med manuell DPS.

Arjo klassifiserer den elektriske DPS-en som en våtromsenhet. Den har en blå og hvit, rund merkelapp som viser dette. Denne merkelappen angir at alt over der den er plassert, ikke må bli gjennomvått når pasienten blir badet eller dusjet.

Hvis du skal bruke den elektriske posisjoneringssystemet, må du sørge for at den grønne på/av-knappen er trykket inn (se Fig. 9).

Når du er klar til å bruke denne posisjoneringssystemet (som tidligere beskrevet), bruker du betjeningsknappene for den elektriske DPS-en på håndkontrollen (se Fig. 8) eller knappene på betjeningspanelet for å flytte løftebøylen i ønsket stilling.

Slik bruker du MAXI MOVE

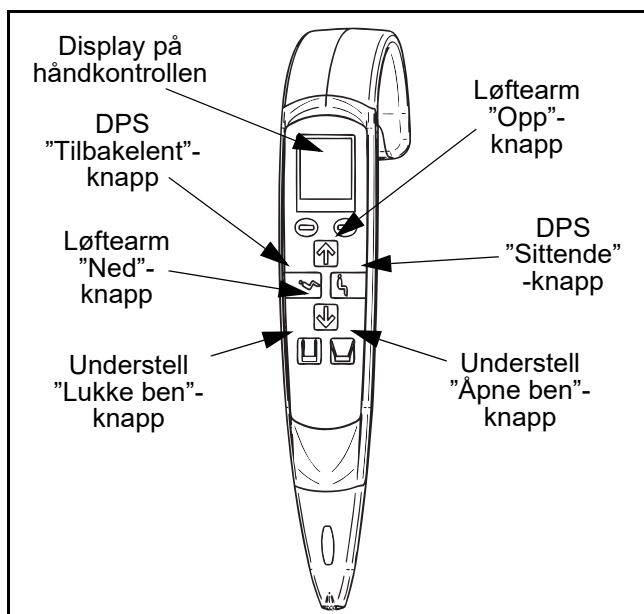


Fig. 37

For å stoppe en strømdrevet bevegelse, slipper du opp kontrollbryteren eller trykker på nødstopknappen.

Løftebøylen blir stående fast i posisjon når den strømdrevne bevegelsen stopper.

Pass på at løftebøylen er godt festet til løftearmen før du starter løfteoperasjonen.

FORSIKTIG: Før og under bruk av løftebøylen med elektrisk DPS må du passe på at alle hindringer går tilstrekkelig klar av løftebøylen, støtterammen og løftearmen.

Vedlikehold av løftebøylen med elektrisk DPS

Se avsnittet "Vedlikehold av MAXI MOVE" når det gjelder generelt vedlikehold. Se spesielt avsnittene om rengjøring, plastdeler, merkelapper og så videre.

FORSIKTIG: DPS-motoren inneholder bevegelige deler. Vær forsiktig så du ikke ødelegger den. Hvis dekslene skulle bli skadd, må ikke løfteren brukes, og motoren må skiftes før løfteren kan tas i bruk igjen.

Bruke løftebøylen til løkkeseil

Hvis MAXI MOVE er utstyrt med løftebøyle til løkkeseil, må du sørge for at bøylen roteres i posisjon før seilet festes, slik at løfteoperasjonen ligner på den som er vist i Fig. 38.

Når du fester et løkkeseil til denne løftebøylen, må du passe på at seilets festeløkker er satt riktig inn på festekrokene (se Fig. 39).

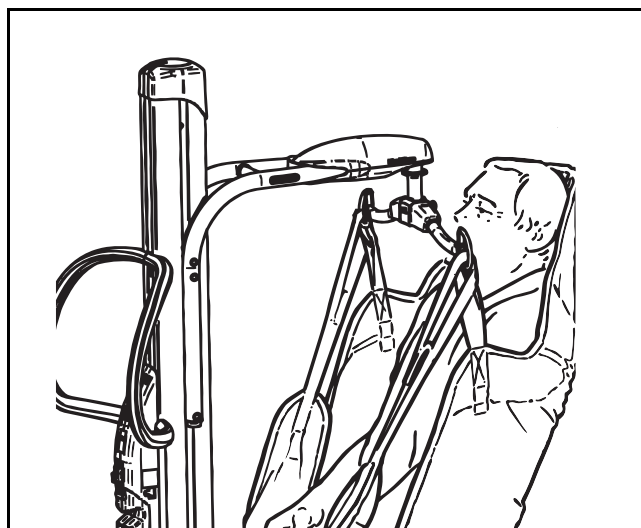


Fig. 38

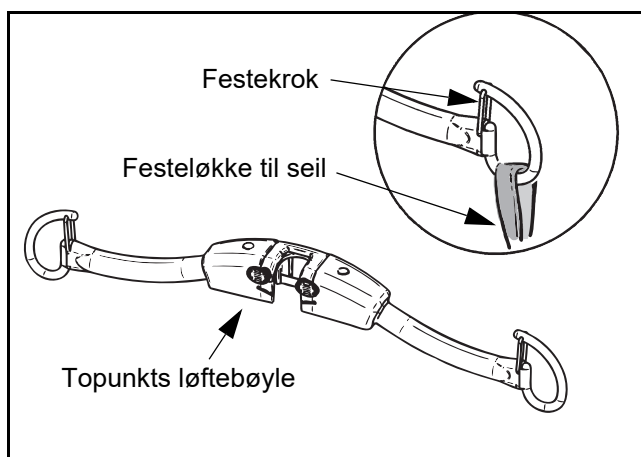


Fig. 39

Bruk Arjo løkkeseil sammen med løftebøylen for løkkeseil (se Fig. 4). De leveres i fire størrelser (lite, medium, stort og ekstra stort), og alle er fargekodet. Kontakt Arjo eller en autorisert forhandler hvis du ønsker flere opplysninger om vårt utvalg av spesialseil.

Løkkeseilene leveres med eller uten hodestøtte. Badeseilene finnes også i alle fire størrelser, med eller uten hodestøtte.

Slik bruker du MAXI MOVE

Løfte fra en stol

Flytt pasienten forsiktig fremover, hvis det er nødvendig. Legg seilet ned langs ryggen til pasienten, til sømmen "C" når den nederste delen av ryggraden (se Fig. 40).

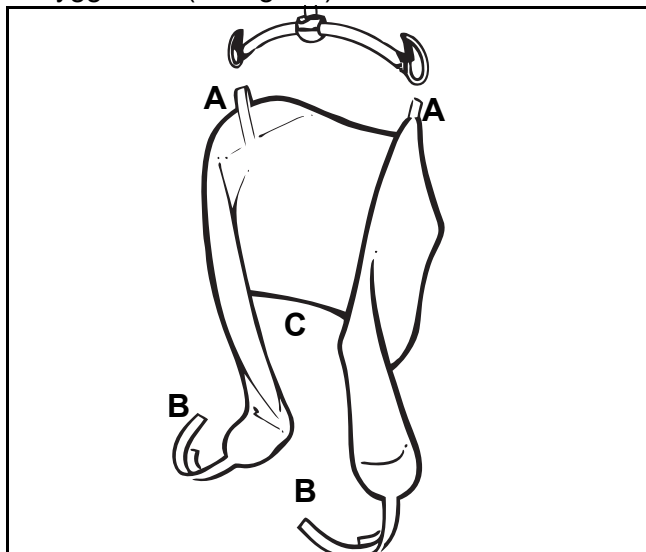


Fig. 40

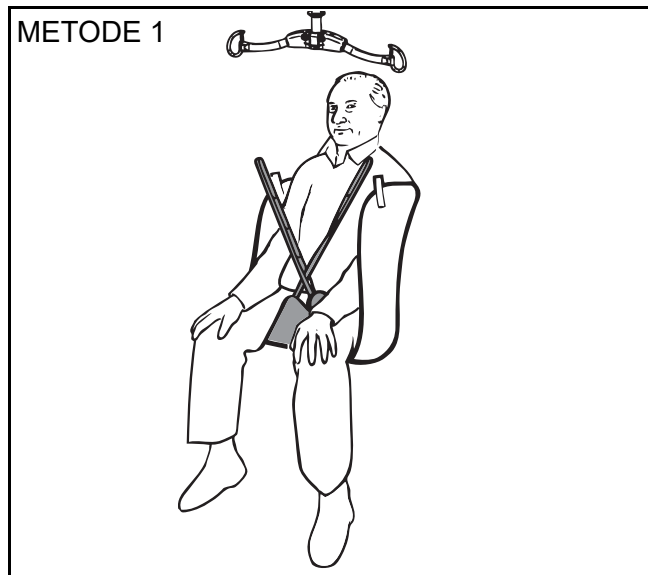


Fig. 41

Metode 1 - Legg festeløkkene "B" og bendelene av seilet under pasientens lår. Pass på at bendelene til seilet ikke er vridd under pasienten. Hekt festeløkkene inn på krokene på motsatt side av løftebøylen (se Fig. 41 ovenfor).

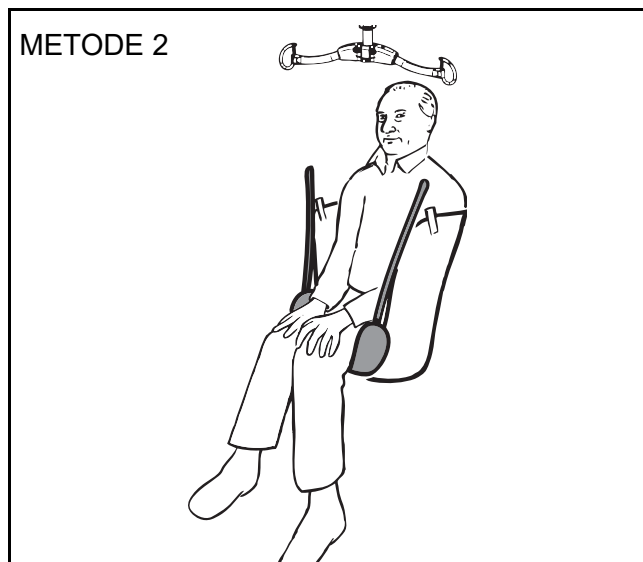


Fig. 42

Metode 2 - Som metode 1, men før begge bendelene under begge lårene og ut på den andre siden før du fester punktene "B" til krokene på motsatt side av løftebøylen (se Fig. 42 ovenfor).

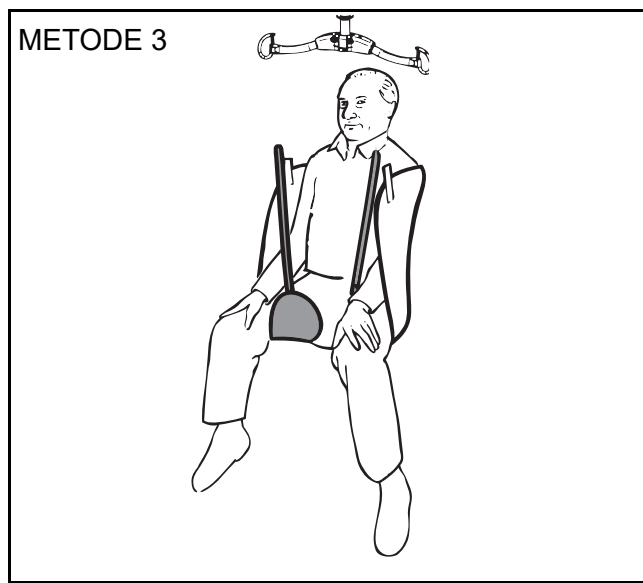


Fig. 43

Metode 3 – Som metode 1, men før en bendel av seilet under hvert lår og fest den til kroken på samme side som skulderfestet (venstre remmer på venstre krok, og høyre remmer på høyre krok). Med denne metoden holdes bena fra hverandre, noe som er praktisk ved toalettbesøk (se Fig. 43 ovenfor).

ADVARSEL: Kontroller alltid at alle festeløkkene til seilet er ordentlig på plass før og under løfteoperasjonen, og at de strammer seg etter hvert som pasientens vekt gradvis blir tatt opp, for å unngå risiko for fall.

Når du senker løfteren, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter og ben går tilstrekkelig klar av den bevegelige masten for å unngå skader.

Slik bruker du MAXI MOVE

Når seilet er plassert og forsvarlig festet til løftebøylen, kan pasienten løftes ved hjelp av håndkontrollen. Se avsnittet "Bruke løftebøyle med DPS" hvis du ønsker flere opplysninger om generell manøvrering og forflytning av pasienter.

Bortsett fra de ovennevnte metodene, er også løftebøylen til løkkeseil særlig egnet til å løfte pasienter med benkontraktur, noe som hindrer bruk av løftebøyle med DPS. Fest seilet som beskrevet i avsnittet "Løfte fra sengen".

Løfte fra sengen

Plasser seilet under pasienten som om det var et laken. Bøy pasientens ben og plasser bendelene av seilet under lårene. Fest seilet til løftebøylen ved hjelp av metodene 1-3 ovenfor.

FORSIKTIG: Kontroller at alle seilets fire punkter er forsvarlig festet før løfting.

Løfte fra gulvet

MERK: Noen pleiere foretrekker å bruke et større seil til denne handlingen.

Løft og støtt pasienten opp i sittende eller halv sittende stilling. Legg seilet ned langs pasientens rygg. Legg bendelene av seilet på plass. Løft pasientens ben over understellet og sett løfteren i posisjon (se Fig. 44). Plasser løftearmen så lavt som mulig og fest skulderløkkene. Bøy pasientens knær opp for å koble sammen bendelene av seilet.

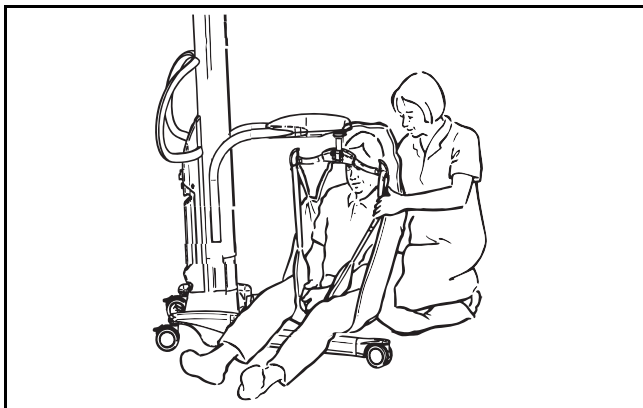


Fig. 44

FORSIKTIG: Kontroller at alle løkkene er forsvarlig festet før du begynner å løfte.

Ikke bruk bremsene på bena når du løfter eller senker en pasient som støttes av et seil. Dermed kan løfteren flyttes til riktig posisjon i forhold til pasientens tyngdepunkt.

Når pasienten er forflyttet tilbake til sengen, kan han eller hun legges ned før seilet tas av.

ADVARSEL: Når du senker løfteren, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter og ben går tilstrekkelig klar av den bevegelige masten for å unngå skader.

Bruke bærerammen

ADVARSEL: For å unngå at løfteren velter når den brukes med bære, må forflytninger bare skje på rette flater eller gulv. Sørg også for at pasienten plasseres midt på båret.

Bærerammen er laget slik at den gir god bevegelsesfrihet mens bærerammen er montert på løfteren, f. eks. ved forflytning gjennom døråpninger.

ADVARSEL: Ikke løft eller senk pasienten mens bærerammen brukes til å forflytte en pasient for å unngå skader.

ADVARSEL: Bruk aldri bærerammen sammen med en Maxi Move med forlenget løftearm. Sørg også for å overholde bærerammens sikre arbeidsbelastning som står indikert på tilbehøret.

Bruke den myke båret

Den myke båret er ment for bruk med bærerammen og leveres i to størrelser, stor og ekstra stor. Den leveres både i ren polyester og polyesternetting, som kan vaskes. Begge typene fås med eller uten hull for toalettsete. Bruk følgende fremgangsmåte for å løfte en pasient ved hjelp av bærerammen og den myke båret.

FORSIKTIG: Før den myke båret kan brukes sammen med MAXI MOVE må du passe på at bærerammen fra ARJO er riktig montert på holderen (se Fig. 15). Når bærerammen er riktig montert, skal den kunne rotere omtrent 90° rundt sin egen akse. Bærerammen må ikke monteres på linje med løftearmen.

Finn hodedelen til den myke båret. Se etter en merkelapp som er sydd fast i enden av hodedelen.

Plasser seilet til den myke båret ved å rulle pasienten over på siden som om du stikker inn et laken. Pass på at den øvre delen av seilet (angitt av merkelappen som er festet til seilet) ligger under pasientens hode, med den øvre kanten jevnt med toppen av hodet (se Fig. 45). Sørg for at bærerammen er så høyt oppe som mulig og flytt løfteren til rammen befinner seg rett over pasienten.

Slik bruker du MAXI MOVE

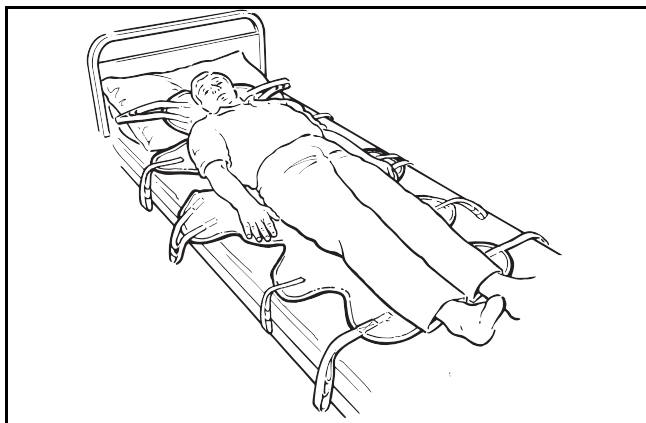


Fig. 45

Rammen er symmetrisk og kan brukes fra begge sider (se Fig. 46).

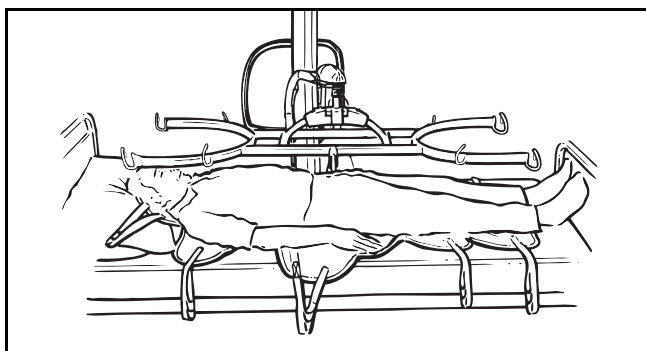


Fig. 46

Senk bærerammen forsiktig ned på og like over pasienten slik at senteret i rammen kommer omtrent over pasientens navle. Fest alle seilløkkene forsvarlig (se Fig. 47).

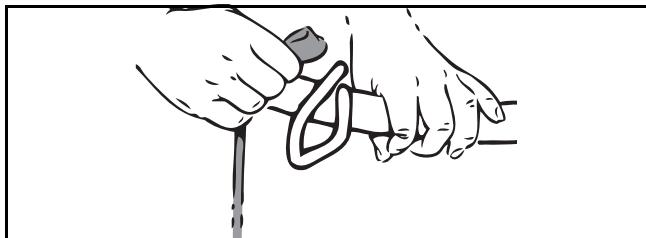


Fig. 47

MERK: Festeremmene har flere løkker. Velg den løkken du synes egner seg best for at pasienten skal ligge så behagelig som mulig.

ADVARSEL: Det er viktig å holde pasienten omtrent i sengehøyde for å sikre at bærerammen er stabil samt bevare kontakten mellom pasient og pleier.

Når du senker løfteren, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter går tilstrekkelig klar av den bevegelige masten for å unngå skader og for å vedlikeholde enhetens stabilitet.

Løft og flytt pasienten vekk fra sengen (se Fig. 48).

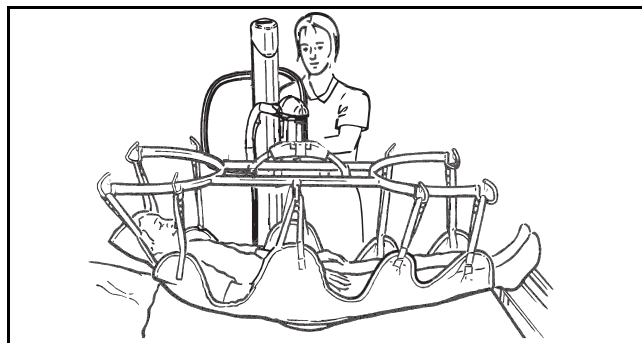


Fig. 48

Roter bærerammen inntil pasientens føtter er nær inntil masten (se Fig. 49). I denne posisjonen kan hele enheten flyttes gjennom brede døråpninger. Ellers må båret være loddrett på understellsbena hele tiden. I denne stillingen kan løfteren og pasienten flyttes sidelengs gjennom døråpninger.

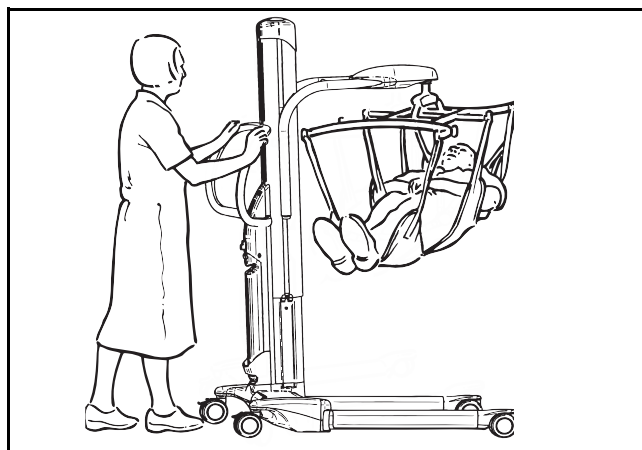


Fig. 49

ADVARSEL: Bruk bare myke bærer som har alle blåfargede festestropper for å hindre at pasienten opplever ubehag eller risiko for fall.

Merk: Remmene i "hodeenden" har et svart merke innsydd, som viser at de kan brukes sammen med andre bærerammer fra Arjo.

Ikke bruk andre typer seil til myke bærer sammen med MAXI MOVE.

Slik bruker du MAXI MOVE

Bruke rebåren

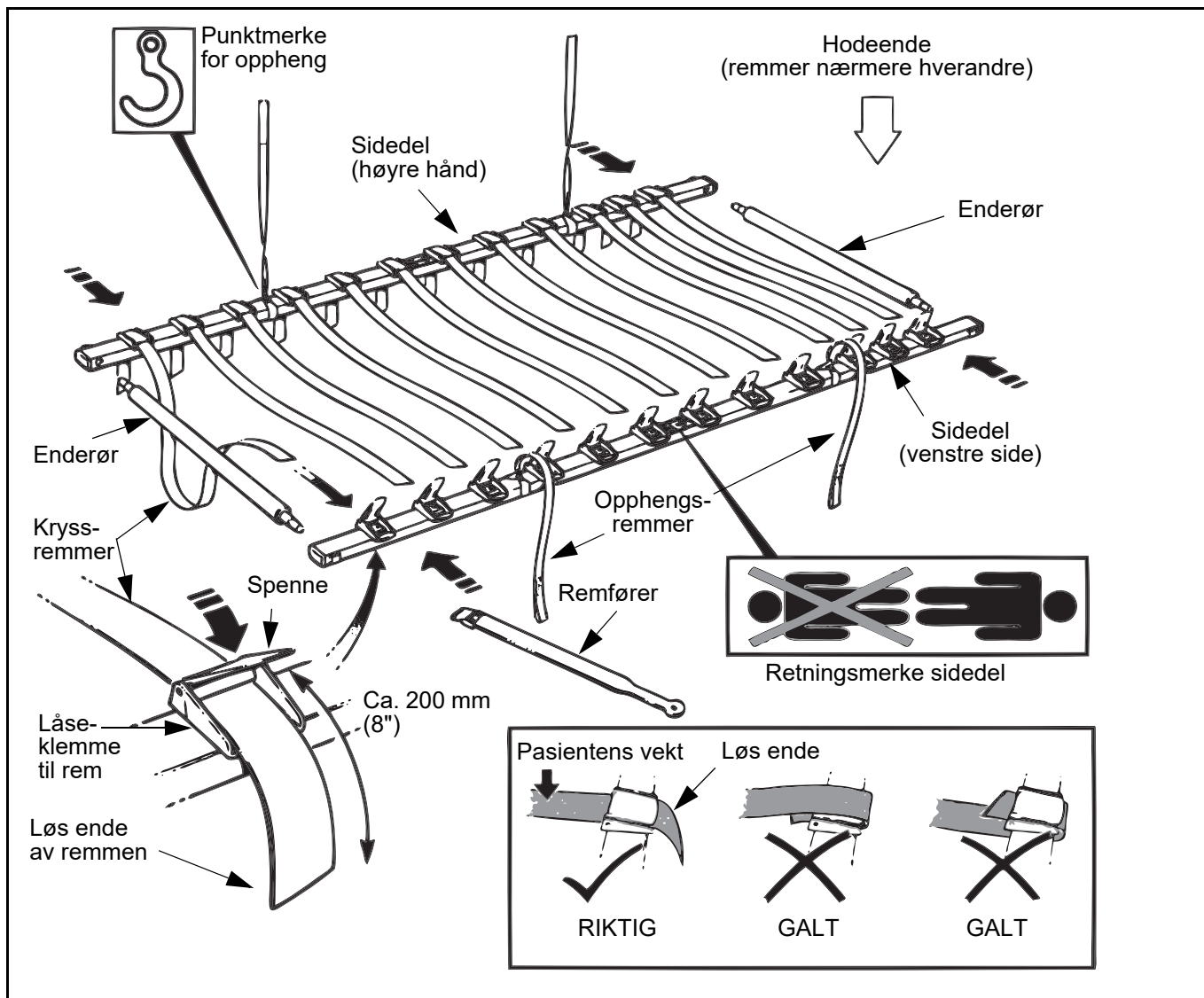


Fig. 50

FORSIKTIG: Før båren kan brukes sammen med MAXI MOVE, må du passe på at løftebøylen til Arjo-båren er riktig montert på holderen (se figur 15). Når løftebøylen til båren er riktig montert, skal den kunne rotere ca. 90° rundt sin egen akse. Løftebøylen til båren må ikke monteres på linje med løftearmen.

Først fester du de 12 kryssremmene til den ene sidedelen (se Fig. 50). Dette gjøres ved å dytte hver rem gjennom en låseklemme og trykke klemmen helt ned så den låses. Til å begynne med lar du ca. 200 mm (8'') av remmen være utenfor klemmen (se innfelt Fig. 49).

Merk at de tre remklemmene som står tett inntil hverandre skal plasseres i pasientens hodeende (en merkelapp på hver sidedel angir dette).

Plasser ett enderør over pasientens hode og ett nedenfor føttene. Plasser den "ikke-fastspente" sidedelen på siden av pasienten, med klemmene mot den øverste delen (se Fig. 50). Trykk hvert av enderørene gjennom de tilsvarende hullene i sidedelene.

Hold den "fastspente" sidedelen med de lengste remmene hengende mot pasienten, og plasser den på sengen ved siden av pasienten slik at de lengste remmene bretter seg under sidedelen (se Fig. 51). Koble til enderørene som beskrevet tidligere.

Slik bruker du MAXI MOVE

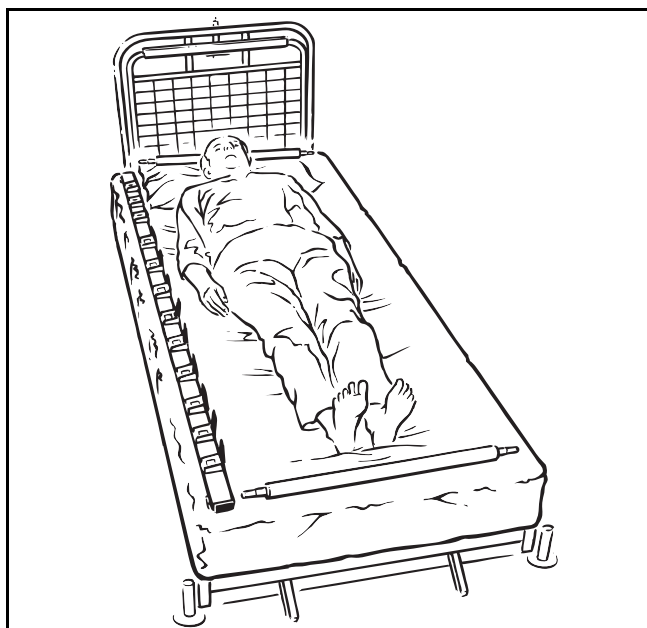


Fig. 51

Skyv remmene under pasienten der det enkelt lar seg gjøre. Det blir enklere hvis du løfter pasientens hode og ben. Når det gjelder remmer som belastes med pasientens vekt, bruker du remføringen slik:

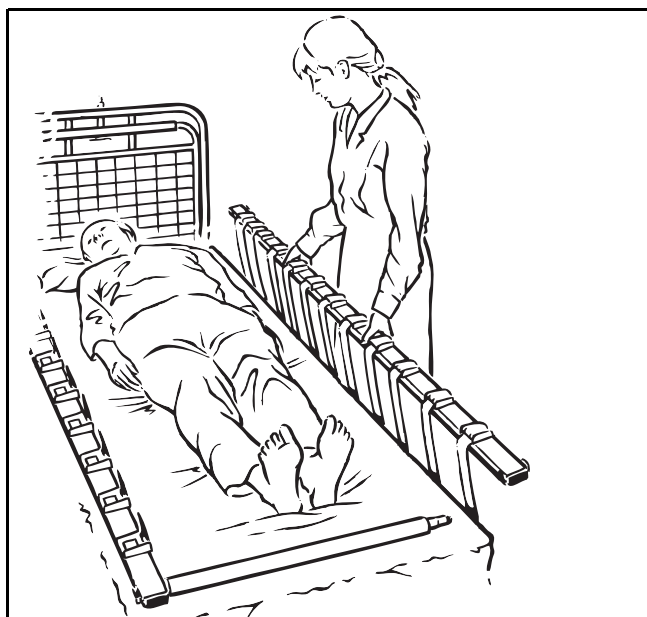


Fig. 52

Trø den lengste delen av remmen som skal gå under pasienten, gjennom remføringen som vist i den innfelte figuren i Fig. 53. Skyv remmen og føringen forsiktig under pasienten inntil remmen kan trekkes fri og festes til den motsatte klemmen (se Fig. 54). Skyv føringen tilbake under pasienten ved å føre den under remmen.

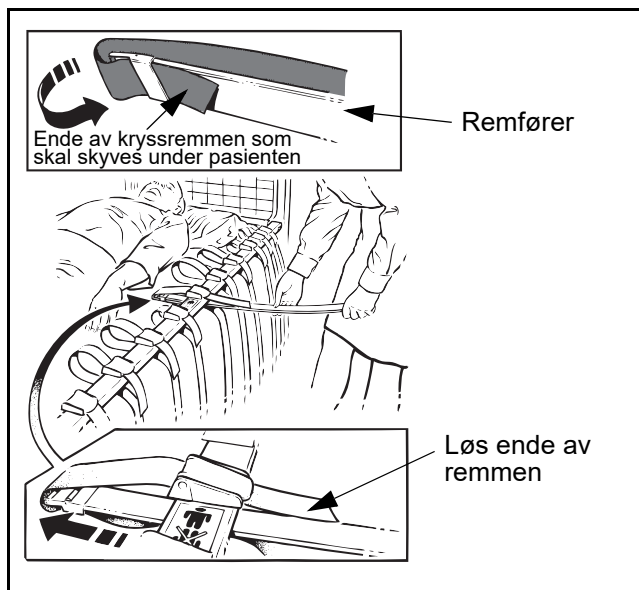


Fig. 53

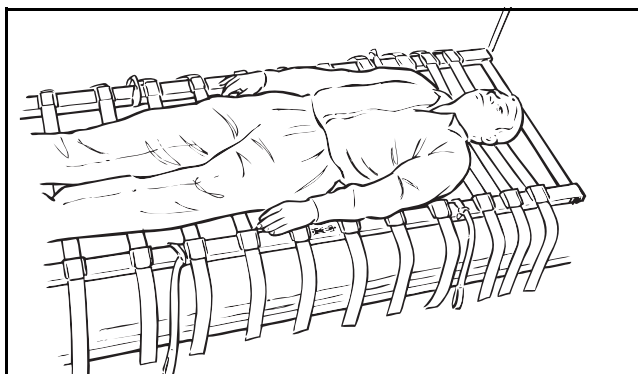


Fig. 54

Hvis det er nødvendig, kan remmene føres under puten slik at de ligger under pasientens hode og gjør det behageligere for han eller henne (se Fig. 55).

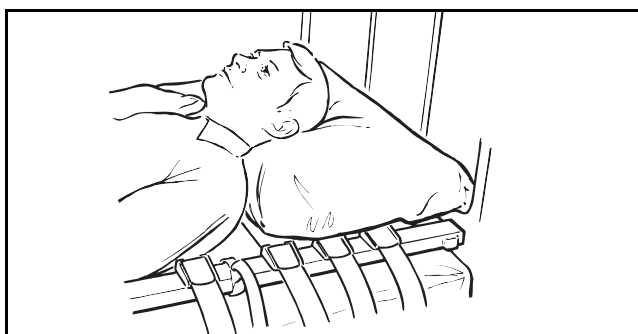


Fig. 55

FORSIKTIG: Hvis de ikke allerede er festet, fester du de fire opphengsremmene i posisjonene som angis av merkelappene på sidedelene av rammen (se Fig. 56).

Slik bruker du MAXI MOVE

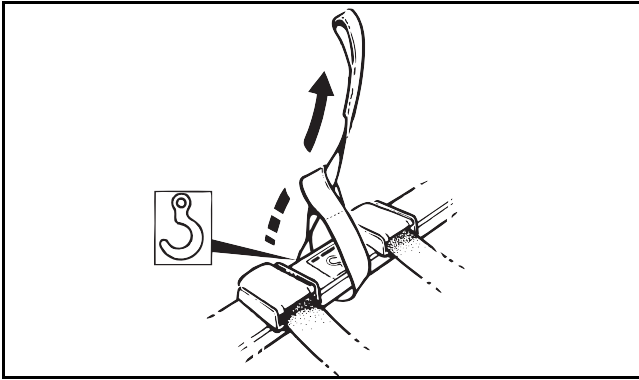


Fig. 56

ADVARSEL: Vær ekstra forsiktig med overvektige pasienter og under enden, så huden ikke kommer i klem når du legger remmen under vedkommende.

Fortsett inntil alle remmene ligger under pasienten og gjennom klemmene. Trykk alle spennene helt ned (se Fig. 53 og Fig. 54) for å sikre at samtlige remmer er trykket godt til og låst på plass.

Alle kryssremmer må gå direkte inn i klemmene, og må ikke føres rundt sidedelen (se Fig. 53).

Kontroller at begge enderørene er satt helt inn i hver av sidedelene (med riktig samsvarende pilmerker).

Alle disse rådene må følges for å unngå skader.

Før du løfter en pasient er det viktig at alle kryssremmene er låst i klemmene og plassert riktig som vist i Fig. 50, samt at alle opphengsremmene er forsvarlig festet til de riktige støttekrokene på bærerammen.

Flytt løfteren mot sengen og plasser bærerammen midt over pasienten slik at opphengsremmene kan festes forsvarlig over krokene, som vist på merkelappen med kroksymbol i Fig. 57.

Rembåren eller scoop-båren skal henge symmetrisk fra bærerammen.

FORSIKTIG: Kontroller at alle opphengsremmene er på plass før og under løfteoperasjonen, og at de strammer seg etter hvert som pasientens vekt gradvis blir tatt opp.

Når rembåren er festet, betjener du den slik at pasienten løftes klar av sengen. Roter bærerammen inntil pasientens føtter er nær inntil masten. I denne posisjonen kan hele enheten flyttes gjennom brede døråpninger. Ellers må båren være 90 ° på understellsbena hele tiden. I denne stillingen kan løfteren og pasienten flyttes sidelengs gjennom døråpninger.

ADVARSEL: Det er viktig å holde pasienten omtrent i sengehøyde for å sikre at bærerammen er stabil samt bevare kontakten mellom pasient og pleier.

Når du senker løfteren, må du passe på at pasientens og pleierens ben og føtter går tilstrekkelig klar av den bevegelige masten for å unngå skader og for å vedlikeholde enhetens stabilitet.

Festekrokposisjoner for rembåre og scoop-båre

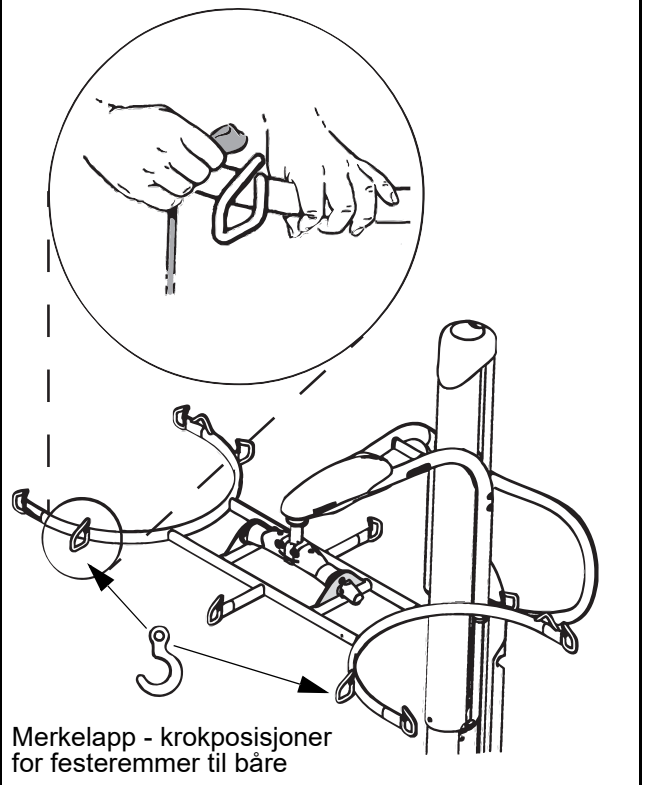


Fig. 57

Kryssremmene som skal støtte pasienten kan løsnes og fjernes for å få tilgang til alle deler av pasienten.

FORSIKTIG: For å sikre at pasienten er forsvarlig støttet, må du ikke fjerne for mange remmer på én gang.

Når pasienten bringes tilbake og senkes ned i sengen igjen, kan rembåren fjernes straks den er koblet fra bærerammen. Dette gjør du ved å løsne alle klemmene på én sidedel og trekke hver rem forsiktig ut under pasienten. Koble fra og fjern rammen, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Se instruksjoner for løfting og forflytning av pasienter med Arjo rembåre (700-14945) i bruksanvisningen for rembåren.

Opplysninger om pasientvekten

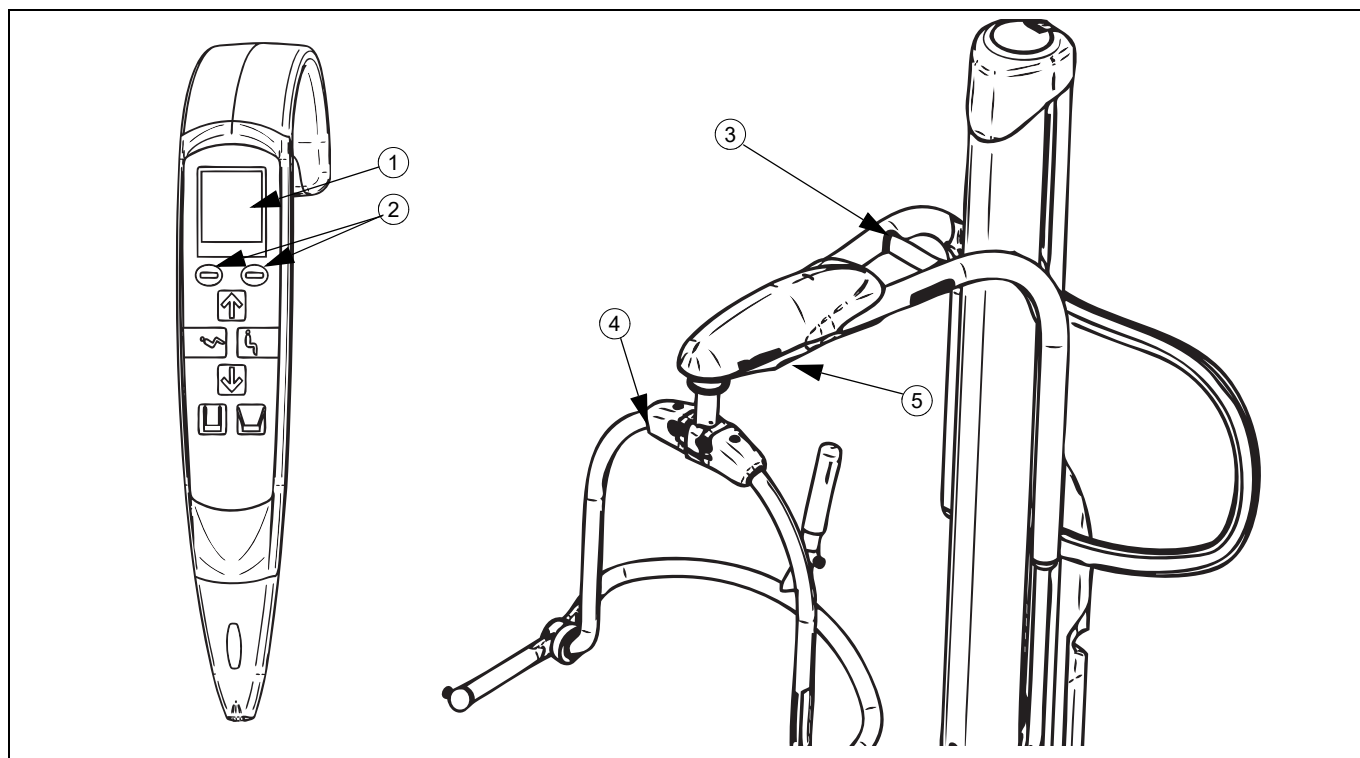


Fig. 58

Forklaring til vekten (Fig. 58)

- 1) Vektdisplay på håndkontrollen
- 2) Betjeningsknapper på håndkontrollen
- 3) Løftearm
- 4) Løftebøyle
- 5) Deksel til belastningscelle

ADVARSEL: Vekten er konstruert for veing av pasienter under tilsyn av faglært pleiepersonell. Unngå annen bruk for å unngå skader.

Hvis din MAXI MOVE er utstyrt med Arjo-vekt, har løfteren den fordel at du kan veie pasientene under løfting.

Merking/segl, C.E. -enheter

Etter kontroll finner du disse merkene på vekten (se Fig. 59):

- CE-merke (indikerer samsvar med den harmoniserte lovgivningen i EU og EØS, etterfulgt av to sifre som angir året da det ble satt på). (Se Fig. 1)
- Identifikasjonsnummeret til det underrettede organet som har utført EU-kontrollen.
- Nummeret til EU-godkjenningssertifikatet.
- Nøyaktighetsklasse
- Maksimal kapasitet
- Minimumskapasitet
- Vektens verifiseringsintervall
- Kalibreringsteller

- Tyngdekonfigureringssteller
- Et segl med verifiseringsorganets identifikasjon og nummer.

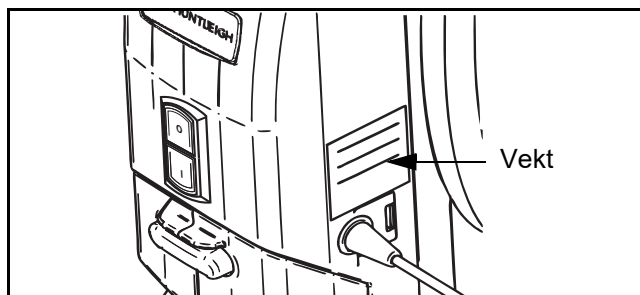


Fig. 59

Ny kontroll

Godkjente vekter må kontrolleres på nytt i samsvar med bestemmelser fastsatt av lokale myndigheter (som angitt for hvert enkelt land).

Hvis seglene er brutt, for eksempel under reparasjon eller utskifting av belastningscellen, må hele den gulvgående løfteren tas ut av bruk inntil det er foretatt ny kontroll av et angitt verifiseringsorgan.

Symboler og funksjoner på displayet

På håndkontrollen er det en LCD-skjerm som viser forskjellige tall og symboler.

LCD-skjermen kan vise vekten i pund eller kilo.

Vekt

Minustegnet (-) viser når vekten er negativ (se avsnittet "Metode B - Veiling med pasienten hengende i seilet").

Vekten kan også vises bruttovekt og nettovekt.

Andre funksjoner omfatter batteriindikator og indikatorer for forebyggende vedlikehold.

Varselsymbol ved overbelastning

Når belastningen overstiger vektens sikre arbeidsbelastning, viser vektdisplayet vekselvis store og små vekt-piktogrammer (se bruksanvisningen til vekten).

Denne advarselen vises i henhold til følgende vektgrenser:

- For standardløftearmen: Belastning over 227,9 kg
- For forlenget løftearm: Belastning over 130,9 kg

Hvis vekten er overbelastet, må du fjerne lasten umiddelbart. Vekten/løfteren må ikke flyttes før symbolet har forsvunnet.

FORSIKTIG: Vekten må ikke overbelastes. Hvis displayet viser vekselvis store og små bilder av vektsymbolet, må du umiddelbart senke pasienten ned i en seng eller stol.

MERK: GJELDER KUN FOR EUROPEISKE VEKTER Hvis displayet viser vekselvis "TILT" og vektsymbolet, må du flytte MAXI MOVE til en plan flate slik at vekten fungerer som den skal (se Fig. 60).

MERK: Det er normalt at vekten innimellom viser et vippepiktogram når løfteren blir flyttet eller håndtert.

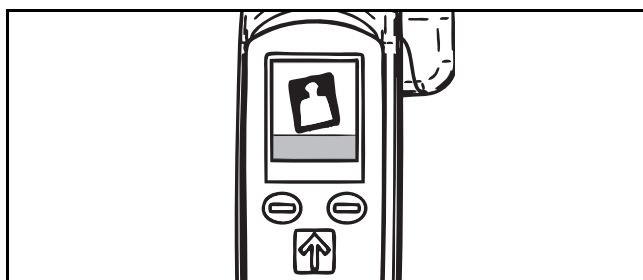


Fig. 60

FORSIKTIG: Ikke berør eller len deg mot pasienten, løftearmen eller løftebøylen mens veiingen pågår. Forsikre deg om at verken pasienten, seilet eller løftebøylen er borti masten eller løftearmen under veiing. Løftearmen og løftebøylen er nemlig integrerte deler av veieutstyret.

ADVARSEL: Hvis pasienten er urolig, må pleieren vente til han eller hun har roet seg før de kan veies, for å unngå skader.

Bruttovekt henviser til nullvektreferansen ved oppstart. Nettovekt defineres som en lastverdi fastsatt av "tara"-funksjonen, som gjør det mulig å sette vektens display til null når lasten henger på løftearmen.

Det er to måter å veie en pasient på:

FORSIKTIG: Enheten må stå rolig på et plant og jevnt underlag når den startes, slik at vekten kan foreta en automatisk nullstilling.

Ikke håndter løfteren eller noen av løfterens deler før vekten viser "0.0". Ellers kan vektavlesingen bli unøyaktig.

Metode A - Veiling før pasienten henger i seilet

- 1) Slå på MAXI MOVE ved å trykke på på/av-knappen.
- 2) Hvis seilet allerede er festet på løftebøylen ved oppstart, er MAXI MOVE automatisk nullstilt og det er tatt hensyn til seilet (se Fig. 61).

Gå videre til steg 4.

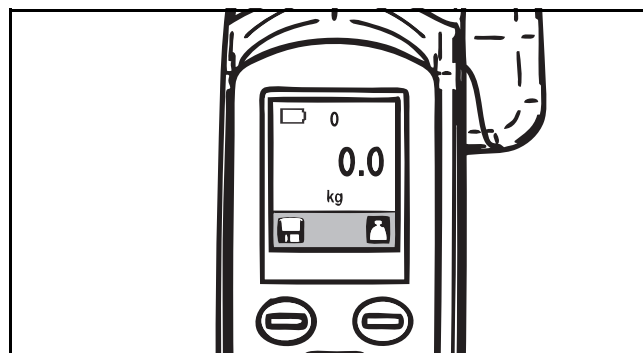


Fig. 61

Hvis seilet ikke allerede er festet til løfteren ved oppstart, fester du det nå. Vekten viser nå vekten av seilet på skjermen (se Fig. 62).

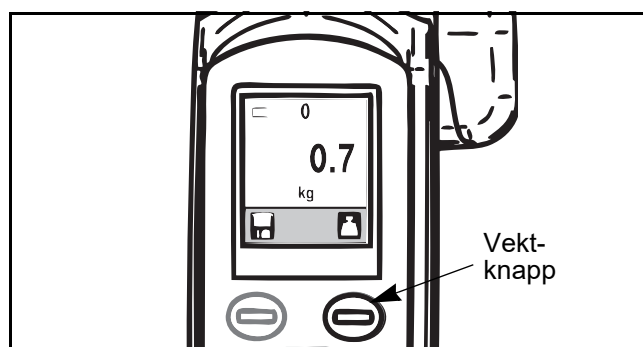


Fig. 62

- 3) Trykk på vekt-knappen for å nullstille vekten. Vekten viser nå null (se Fig. 63).

Vekt

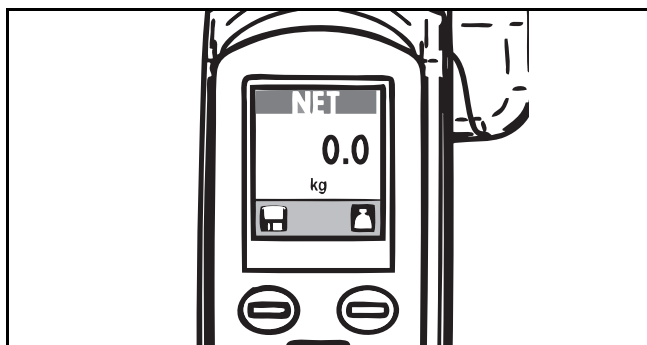


Fig. 63

4) Løft pasienten klar av alle hindringer som seng, stoler, gulv og så videre. La vektavlesingen stabilisere seg.

Ikke trykk på knappen igjen – tallet som vises er pasientens vekt (se Fig. 64).

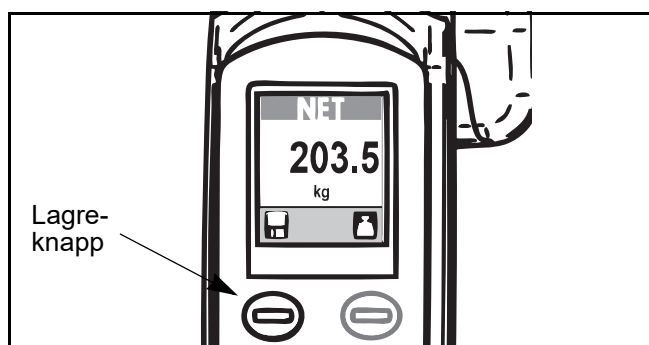


Fig. 64

5) Trykk på lagreknappen hvis du trenger å lagre nettovekten i minnet. En horisontal strek over og under tallene på skjermen angir at lagrefunksjonen er aktivert. Lagrefunksjonen er aktiv inntil du trykker på lagreknappen en gang til (se Fig. 65).

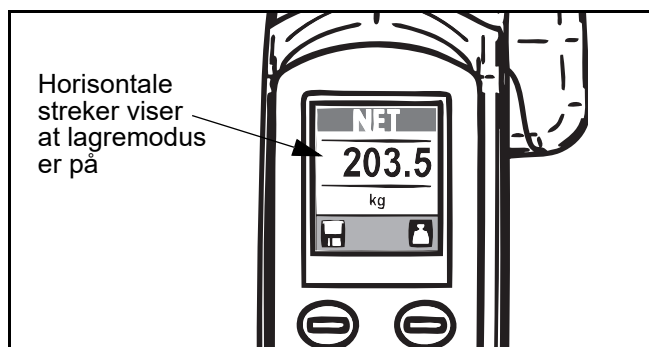


Fig. 65

Metode B - Veiling med pasienten hengende i seilet

Hvis pasienten allerede befinner seg på løfteren og du trenger å veie han eller henne, må du passe på at pasienten henger fritt og klar av eventuelle hindringer som seng, stoler, gulv og så videre.

1) Trykk på vektknappen til displayet viser null (se Fig. 66).

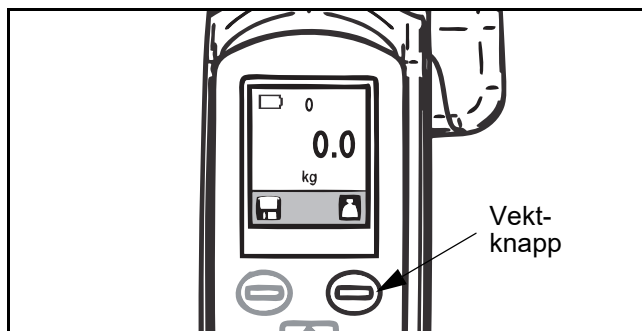


Fig. 66

2) Fullfør forflytningen av pasienten og ta pasienten vekk fra løfteren. Vekten viser et negativt tall (se Fig. 67).

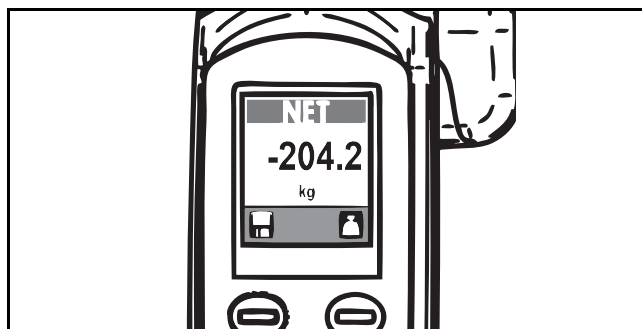


Fig. 67

3) Fest seilet på MAXI MOVE igjen. Ignorer minustegnet foran tallene på skjermen. La vektavlesingen stabilisere seg. Vekten som vises er pasientens faktiske vekt (se Fig. 68).

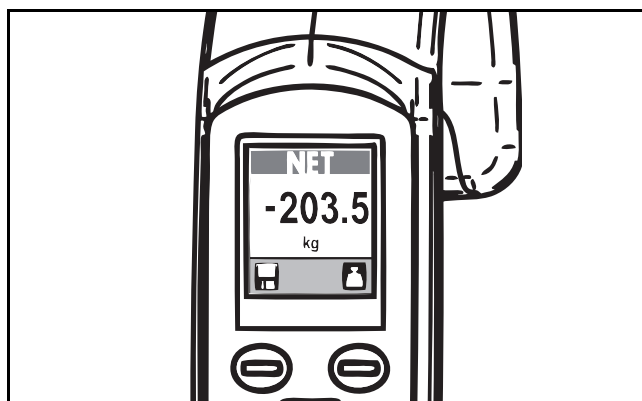


Fig. 68

4) Trykk på lagreknappen hvis du trenger å lagre nettovekten i minnet. En horisontal strek over og under tallene på skjermen angir at lagrefunksjonen er aktivert. Lagrefunksjonen er aktiv inntil du trykker på lagreknappen en gang til.

FORSIKTIG: Hvis enheten tilbakestilles mens pasienten fremdeles henger i seilet, flytter vekten seg ut av nullområdet og viser feilstatus "8888.8". Ta pasienten vekk fra MAXI MOVE og tilbakestill enheten.

Vekt

Måleenheter

Måleenheten er satt til kilo for Europa, og kan ikke endres. På ikke-europeiske vekter kan måleenheten settes enten til "kg" eller "lb".

- 1) Trykk på begge betjeningsknappene til vekten ved oppstart (se Fig. 69).

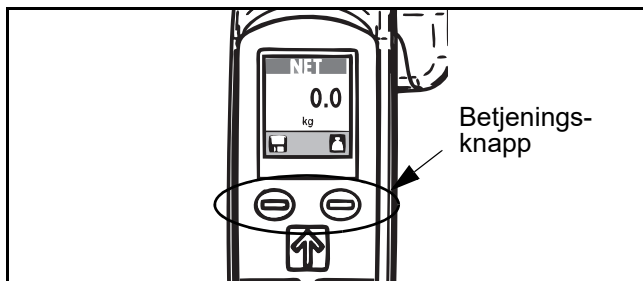


Fig. 69

Da åpnes skjermen som viser løfterens status. Midt på skjermen vises to skiftenøkler i kryss. En opp- og ned-pil vises også henholdsvis øverst og nederst på skjermen (se Fig. 70).

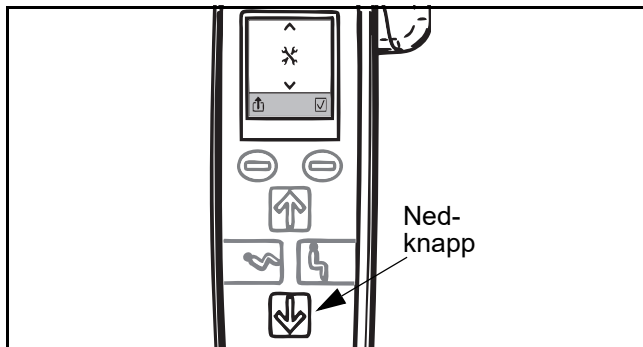


Fig. 70

- 2) Trykk på ned-knappen for å åpne konfigureringsmenyen.

Vektsymbolet erstatter skiftenøklerne i kryss midt på skjermen (se Fig. 71).

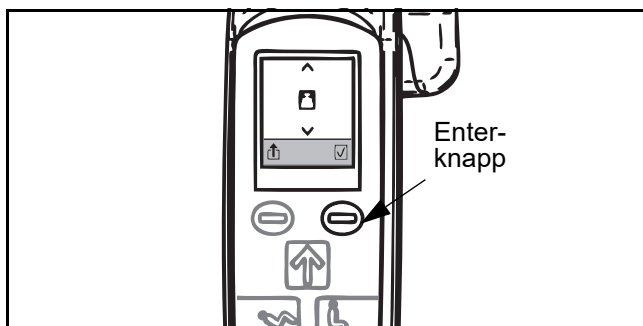


Fig. 71

- 3) Trykk på Enter-knappen for å åpne alternativet måleenheter. Måleenhetene "kg" eller "lb" erstatter vektsymbolet midt på skjermen (se Fig. 72).

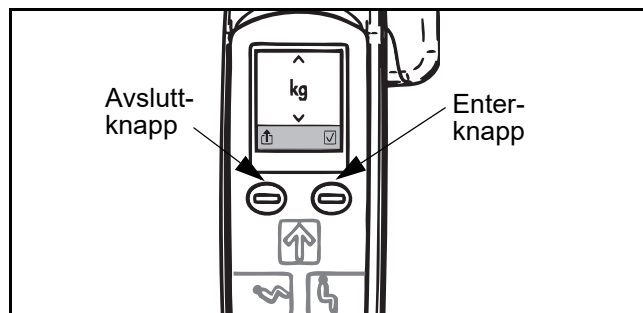


Fig. 72

- 4) Trykk på ned-knappen for å skifte mellom "kg" og "lb".
- 5) Trykk på Enter-knappen for å lagre innstillinger og gå tilbake til normal modus. Trykk på avslutt-knappen for å avslutte uten å lagre endringene.

Vekt - Miniveiledning til håndkontroll

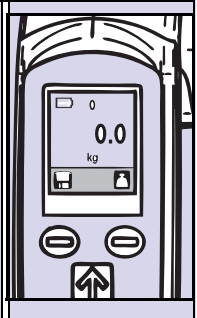
METODE A

VED OPPSTART

Når seilet allerede befinner seg på løftebøylen

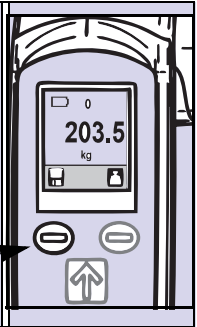
STEG 1

Enheten har nullstilt seg automatisk og det er tatt hensyn til vekten av seilet.



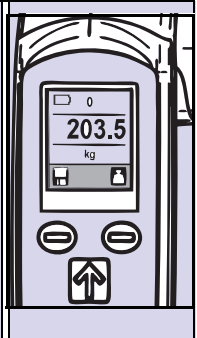
TRINN 2

Vei pasienten. Tallet på displayet er pasientens faktiske vekt.



LAGRE DATA

Trykk på lagreknappen for å beholde målingen som vises på skjermen. Trykk på lagreknappen igjen for å gå tilbake til normal bruk.



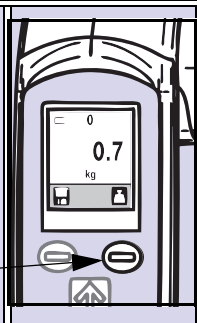
VED OPPSTART

Når seilet ikke befinner seg på løftebøylen

STEG 1

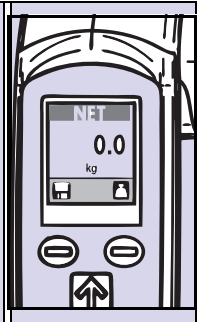
Fest seilet til løftebøylen. Displayet viser vekten av seilet.

Vekt-knapp



TRINN 2

Trykk på vekt-knappen for å tarere. Vekten viser nå null.



TRINN 3

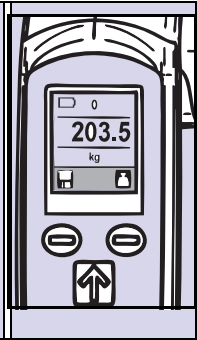
Vei pasienten. Tallet på displayet er pasientens faktiske vekt.

Lagre-knapp



LAGRE DATA

Trykk på lagreknappen for å beholde målingen som vises på skjermen. Trykk på lagreknappen igjen for å gå tilbake til normal bruk.



METODE B

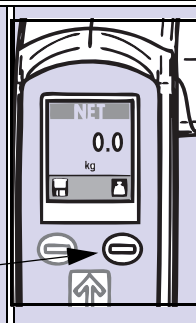
UNDER FORFLYTNING

Når pasienten allerede er på heisen

STEG 1

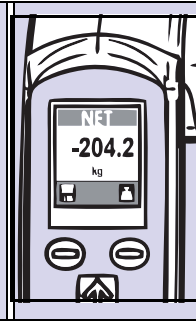
Trykk på vekt-knappen til displayet viser null.

Vekt-knapp



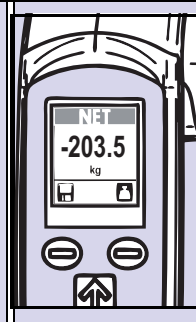
TRINN 2

Fullfør forflytningen og ta pasienten vekk fra løfteren. Avlesingen på displayet blir et negativt tall.



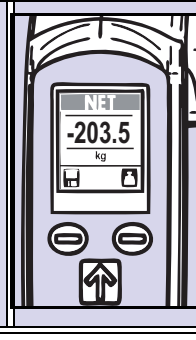
TRINN 3

Fest seilet på løftebøylen igjen. Ignorer minustegnet. Tallet på displayet er pasientens faktiske vekt.



LAGRE DATA

Trykk på lagreknappen for å beholde vekten på skjermen. Trykk på lagreknappen igjen for å gå tilbake til normal bruk.



Vekt - Miniveiledning til håndkontroll

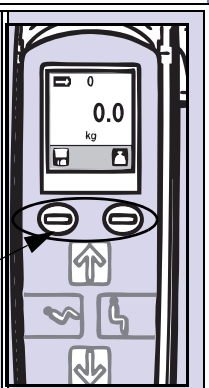
SLIK ENDRER DU MÅLEENHETER

VED OPPSTART

STEG 1

Trykk på begge betjeningsknappene samtidig for å vise skjermen med løfterens status.

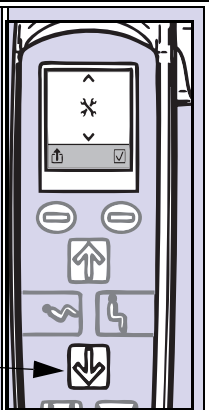
Betjeningsknapper



TRINN 2

Trykk på nedknappen på håndkontrollen for å åpne konfigurerings-skjermen. Det første skjermbildet som vises er vektenheten.

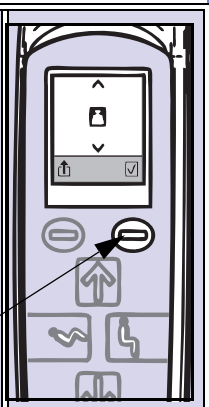
Nedknapp



TRINN 3

Trykk på lagreknappen for å beholde målingen som vises på skjermen. Trykk på lagreknappen igjen for å gå tilbake til normal bruk.

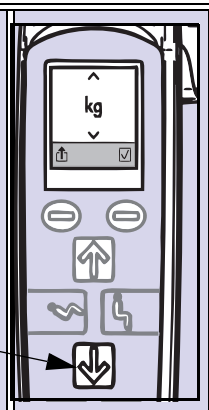
Enterknapp



TRINN 4

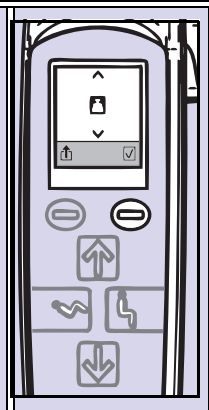
Trykk på nedknappen for å skifte mellom kg og lb.

Nedknapp



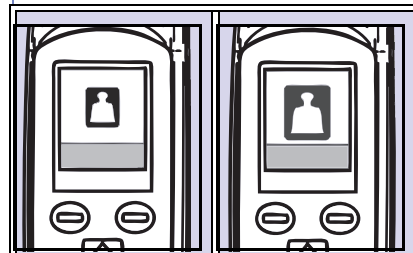
TRINN 5

Trykk på Enterknappen for å lagre innstillinger og gå tilbake til normal modus.



VARSELKJERMBILDER

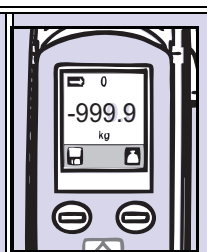
ADVARSEL OM OVERBELASTNING



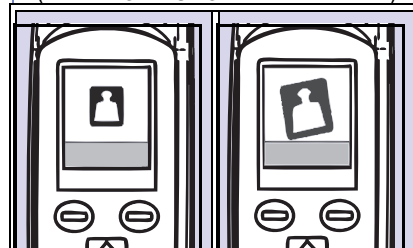
Displayet viser vekselvis store og små vektsymboler. Senk pasienten umiddelbart.

ADVARSEL OM UNDERBELASTNING

Displayet vil vise en underbelastningsgrenseverdi. Fjern vekten og tilbakestill enheten.



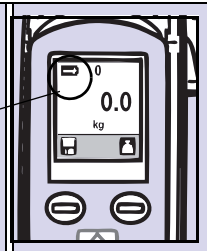
VIPPEVARSEL (BARE FOR EUROPEISKE VEKTER)



Displayet viser vekselvis vekt-symbolen og et stort vippe-symbol. Flytt løfteren til et plant gulv og forsøk å veie pasienten på nytt.

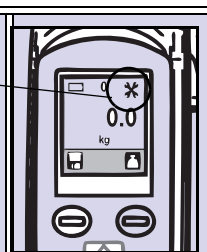
LAVT BATTERI

Displayet viser symbolet for lavt batteri øverst til venstre. Lad batteriene snarest mulig.



ANDRE ADVARSLER

Displayet viser to skiftetøklere i kryss øverst til høyre. Kontakt en Arjo-tekniker for å få utført service.



(forts. i neste kolonne)

Batterilading

Håndkontrollen til MAXI MOVE har en funksjon som viser batteriets ladestatus. Batterinivået vises automatisk på LCD-skjermen like etter første oppstart eller etter at løfteren går ut av hvilemodus (se Fig. 73).

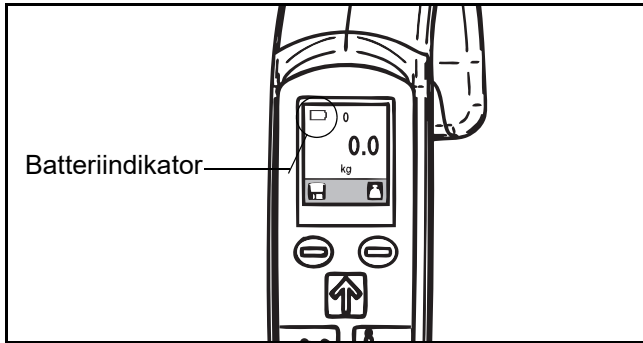


Fig. 73

For å forlenge levetiden til batteriene anbefales det å lade batteriet regelmessig, før batteriet har lite strøm igjen. Pass på så batteriene ikke tømmes unødig.

Batteriindikatoren på håndkontrollen viser om batteriene til MAXI MOVE er i ferd med å gå helt tomme, og avgir to lydsignaler hvert minutt (se Fig. 74). Du bør da fullføre forflytningen og lade batteriet.

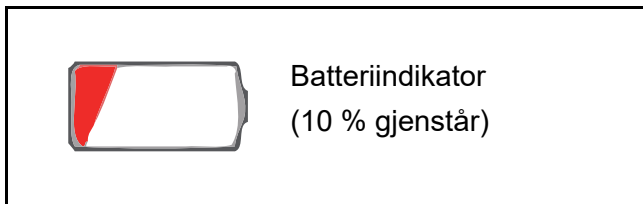


Fig. 74

Hvis batteriene tømmes helt, går løfteren automatisk over i hvilemodus. Hvis du forsøker å bruke løfteren, avgir den tre lydsignaler og håndkontrollen viser kort symbolet for lavt batteri. Løfteren går tilbake til hvilemodus og kan ikke brukes før batteriene er ladet.

Batteri

Batterilevetiden er variabel (2-3 år) og er påvirket av riktig lading og belastning.

FORSIKTIG: Batteriene må lades i minst 8 timer før første bruk av løfteren for å sikre effektiviteten av produktet og forlenge batteriets levetid.

Slik tar du ut batteripakken

Når batteriindikatoren på displayet til håndkontrollen viser symbolet for lavt batteri, må du fullføre løftesyklusen. Flytt løfteren til et beleiligt sted og ta ut batteriet. Det avtakbare batteriet reduserer tiden som løfteren må tas ut av tjeneste på grunn av tomme batterier. Du tar ut et utladet batteri ved å trykke på den røde knappen og trekke batteriet rett ut mot deg (se Fig. 75). Erstatt batteriet med et fulladet batteri fra laderen som er montert på veggen.

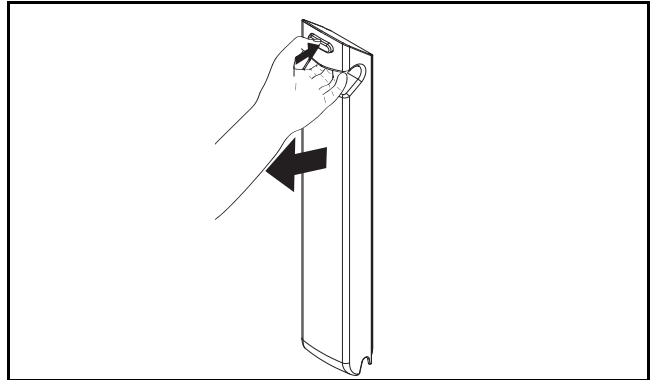


Fig. 75

Lade batteriet

MAXI MOVE benytter forseglede blysyrebatterier, som sitter under kontrollboksen. Blysyrebatterier har ingen minneeffekt. Derfor må de ikke tømmes helt før de lades. Kontrollboksen er utstyrt med en automatisk utkoblingsfunksjon som trer i kraft etter to minutters inaktivitet, for å hindre at batteriet tømmes når løfteren er i hvilemodus. Strømmen til løfteren aktiveres igjen ved å trykke på en vilkårlig knapp på håndkontrollen eller kontrollpanelet.

Det anbefales at batteriet tas ut av løfteren når den ikke skal brukes over en lengre periode, og lades når batteriindikatoren på displayet på håndkontrollen viser symbolet for lavt batteri.

For å forlenge batterienes levetid bør de lades før det blir lite strøm igjen på dem.

Løfteren er utstyrt med en lydalarm som avgis når batteriindikatoren på displayet på håndkontrollen viser symbolet for lavt batteri.

For å være sikker på at MAXI MOVE alltid er klar til bruk, anbefales det at du alltid har et nyladet batteri for hånden. Dette oppnår du ved å ha et ekstra batteri tilgjengelig og lade opp det ene mens det andre er i bruk.

Når du setter inn et fulladet batteri i løfteren, viser displayet på håndkontrollen et grønt fulladet batteri. Hvis du imidlertid setter inn et delvis ladet batteri, viser håndkontrollen det tilsvarende batterinivået.

Batterilading

Bruk kun batterier som er konstruert og merket for bruk med enheten. Hvis du er usikker, må du ikke bruke batteriet. Kontroller at batteriet tilhører enheten ved å sammenligne merkelappen på batteriet med de tekniske spesifikasjonene i bruksanvisningen. Tilkall kvalifisert personale hvis batteritypen ikke kan bekreftes.

Slik lader du batteriene på nytt:

Se Veggmontert batterilader – bruksanvisning.

ADVARSEL: Hold godt fast i batteriet slik at det ikke faller ned og blir skadet eller forårsaker personskade.

ADVARSEL: Ikke legg eller oppbevar batteriet i direkte sollys eller nær en varmekilde for å unngå risiko for brann og/eller kjemisk lekkasje.

ADVARSEL: Ikke utsett batteriene for åpen flamme. De kan åpnes og forårsake en kjemisk lekkasje.

Det er en god rutine å alltid ha fulladede batterier når hvert arbeidsskift starter.

Følg lokale bestemmelser når det gjelder resirkulering og avhending av batterier. Ellers kan batteriene eksplodere, begynne å lekke og forårsake personskade. Ved retur av batterier må polene dekkes til med teip eller lignende – ellers kan reststrømmen i de brukte batteriene forårsake brann eller eksplosjon. Følgende skjema viser symbolene for avhending og resirkulering (se Fig. 76).

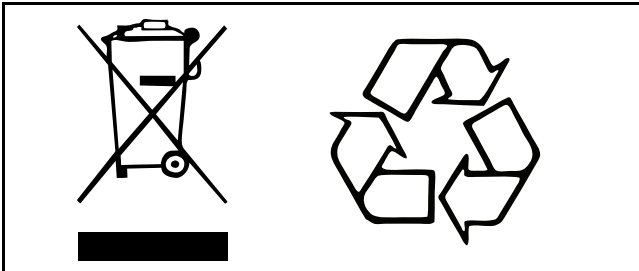


Fig. 76

Rutiner for å beskytte batteriet og batteriladeren

Se Veggmontert batterilader – Bruksanvisning 001-24257-**.

Vedlikehold av MAXI MOVE

Hvor ofte tiltakene nedenfor må utføres avhenger av hvor ofte utstyret er i bruk.

Hvis ikke annet er angitt, bør du følge rutinene for rengjøring, desinfisering, vedlikehold og kontroll som er beskrevet i dette avsnittet, før hver gang løfteren brukes.

Rengjøring og vedlikehold av seil

Seilene må kontrolleres før og etter bruk av hver enkelt pasient, og vaskes i nøye overensstemmelse med anvisningene på seilet, hvis det er nødvendig. Dette er særlig viktig når samme produkt brukes på flere pasienter, slik at risikoen for smitte fra én pasient til en annen reduseres til et minimum.

Mekanisk trykk, for eksempel rulling eller pressing, bør unngås under vaske- og tørkeprosessen, da dette kan skade deler som er helt nødvendige for at seilet skal være sikkert og behagelig.

Kryssremmene og opphengsremmene til rembåren må kontrolleres og om nødvendig vaskes. Vasketemperaturen må IKKE overstige 80 °C (176 °F). Vaskes med mildt vaskemiddel. Må ikke strykes. Se også instruksjonsbladet for seilet.

Det er viktig at seilene, løkkene til seilene, remmene og festeklemmene blir nøye kontrollert før hver bruk. Hvis seilene, løkkene eller remmene er frynset eller klemmene skadet, må seilet umiddelbart tas ut av bruk og erstattes med et nytt.

Rengjøring, desinfisering og stell av heisen

MERK: Det anbefales å rengjøre løfteren og tilbehøret mellom hver pasient.

ADVARSEL: Desinfiser aldri heisen eller tilbehøret i nærvær av en pasient, og bruk alltid vernebriller og -hansker. Skyll rikelig med vann hvis det forekommer kontakt. Hvis øynene eller huden blir irritert, søk legehjelp. Les alltid HMS-databladet knyttet til desinfeksjonsmiddel.

Fjerne synlige rester:

- 1) Fjern batteripakken og generelle deler som seil, puter og suspensjonsremmer (hvis aktuelt).
- 2) Fjern synlige rester fra MAXI MOVE med en klut dynket i vann. Start fra toppen og jobb deg nedover.
- 3) Fjern synlige rester fra de demonterte delene og batteripakken med en klut dyppet i vann blandet med rensesvæske.

Rengjøring:

- 1) Ved hjelp av en børste eller en klut dyppet i rensesvæske, tørk løfteren, batteripakken og demonterte deler godt (for å fjerne avleiringer).
- 2) Bruk en ny fuktig klut med rent vann for å tørke av alle spor av rensesvæske på løfteren, batteripakken og demonterte deler.
- 3) Hvis rensesvæske ikke kan fjernes på områder som er vanskelig å komme til, spray vann på den berørte delen og tørk av med et håndkle/klut. Gjenta til all rensesvæsken har blitt fjernet.
- 4) Gjenta trinn 1 til 3.
- 5) La delene tørke.
- 6) Installer de demonterte delene og batteripakken på løfteren.

FORSIKTIG: Produktet må ikke bløtlegges, da dette kan skade elektriske komponenter og forårsake innvendig korrosjon.

Hvis løfteren tørkes med en varmluftsvifte, må temperaturen ikke overstige 80 °C (176 °F).

Ikke bruk petroleumsbaserte løsemidler, da disse kan skade plastdelene.

MERK: Vær spesielt oppmerksom på områdene som er identifisert nedenfor (se Fig. 77). Her er det mest sannsynlig at bakterier samler seg. Bruk en mindre pensel og/eller bomullspinne for å nå dem.

MAXI MOVEs spesielle områder å rengjøre og desinfisere

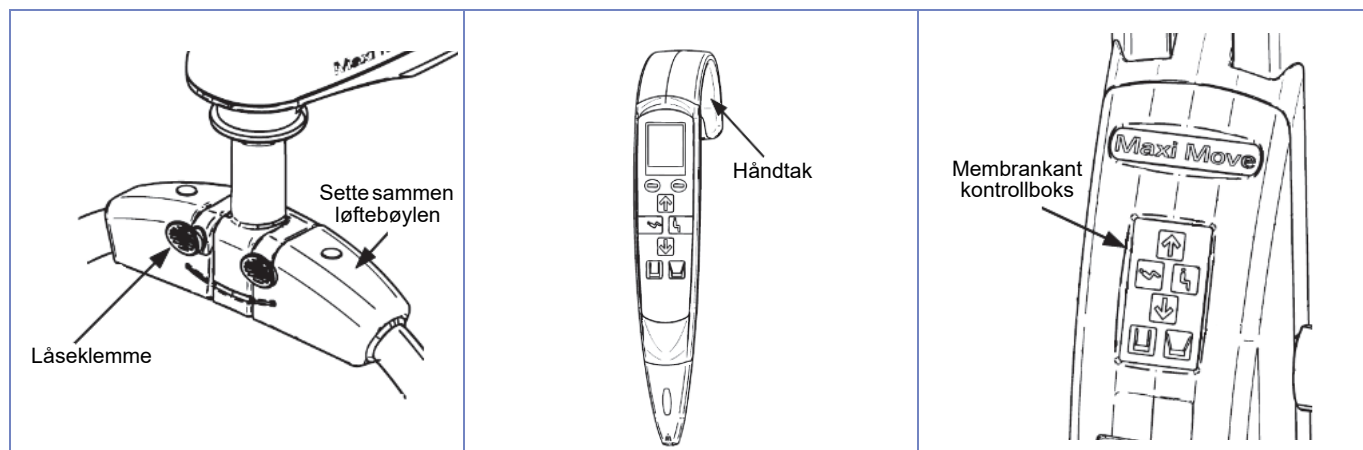


Fig. 77

Vedlikehold av MAXI MOVE

Desinfisering:

Ved desinfisering må utstyret først rengjøres, og deretter tørkes av med en løsning av ett av de compatible desinfeksjonsmidlene som er oppgitt nedenfor:

Desinfeksjonsmidler	Maxi Move	Låse-klemme	Sette sammen løftebøylen	Håndtak	Membrankant kontrollboks
Kvartær ammoniakk ≤ 0,28 % (2800 ppm)	X	X	X	X	X
Isopropanol ≤ 70%	X	X	X	X	X
Fenol ≤ 1,56 % (15 600 ppm)	X	X	X	X	X
Pereddiksyre ≤ 0,25 % (2500 ppm)	X	X	X	X	X
Blekemiddel ≤ 1 % (10 000 ppm)	X	X	X	X	X
Hydrogenperoksid ≤ 1,5%	X	X	X	X	X

MERK: Desinfisering av enheten kan forårsake misfarging på noen av delene. Håndsett-kabelen (blekemiddel og/eller hydrogenperoksid) og DPS-håndtak (hydrogenperoksid) kan bli litt klistret etter gjentatt kontakt med de nevnte desinfeksjonsmidlene.

Desinfeksjonsmetodene skal følge lokale eller nasjonale retningslinjer (dekontaminering av medisinsk utstyr) som kan gjelde på helseinstitusjonen eller i det aktuelle landet. Rådfør deg med den lokale infeksjonskontrollspesialisten hvis du er usikker.

Våtservietter ferdig innsatt med en 70 % isopropanol-løsning kan også brukes. Gni utstyret godt med våtserviettene for å oppnå en effektiv desinfisering av løfterens overflater. Servietter med 70 % v/v isopropylalkohol har vist seg å være effektive mot MRSA og flere andre mikroorganismer under forhold med lett tilsmussing.

Vedlikehold av MAXI MOVE

Obligatoriske daglige kontroller

Følgende kontroller skal utføres hver dag:

- Forsikre deg om at batteriet alltid er fulladet.
- Kontroller at hjulene er sikkert festet til understellet.
- Inspiser alle deler, spesielt de delene som er i kontakt med pasientens kropp. Pass på at det ikke har blitt sprekker eller skarpe kanter som kan skade pasientens hud eller være uhygienisk.
- Kontroller at alle eksterne deler er godt festet samt at alle skruer og muttere er stramme.
- Kontroller at alle merkelapper med anvisninger sitter godt og er leselige.

Periodisk testing

Noen av disse testene må utføres en gang i uken. Det anbefales at de ulike funksjonene testes regelmessig for å sikre at alt fungerer tilfredsstillende. Hvis det er noe du er usikker på, eller hvis du merker noen endringer i utførelsen av løfteren, kan du kontakte din lokale Arjo-forhandler.

Test at heisen og senkemekanismen fungerer som den skal: Hev og senk løftearmen ved hjelp av håndkontrollen. Test også mekanismen med bryterne på kontrollpanelet.

Automatisk stoppfunksjon: Med løftearmen godt over sin laveste posisjon og heisen plassert over en tom seng, bruker du håndkontrollen til å senke løftearmen ned på sengen. Når senkefunksjonen blir begrenset, stopper motoren. Slipp opp senkeknappen på håndkontrollen etter et par sekunder. Bruk håndkontrollen til å heve løftearmen. Gjenta denne testen fra kontrollpanelet. Dette for å kontrollere at den automatiske stoppfunksjonen fungerer som den skal.

Nødstop: Kontroller nødstopfunksjonen ved å bruke håndkontrollen til å heve eller senke løftearmen. Trykk samtidig på nødstopknappen (se Fig. 9). Den elektriske funksjonen skulle stoppe øyeblikkelig.

Trykk på på/av-knappen for å tilbakestille løfteren til normal funksjon (se Fig. 9). Gjenta denne testen fra kontrollpanelet. Tilbakestill løfteren til normal funksjon. Gjenta denne kontrollen for understellets åpne-/lukkefunksjon, og tilbakestill på/av-knappen.

Regulering av understellets bredde: Bruk håndkontrollen eller kontrollpanelet til å åpne og lukke understellsbena og dermed teste at de fungerer som de skal.

Heisens generelle tilstand: Utfør en generell visuell inspeksjon av alle utvendige deler og kontroller at alle funksjoner virker tilfredsstillende, for å forsikre deg om at det ikke har oppstått skade under bruk.

FORSIKTIG: Hvis det er tvil om hvorvidt MAXI MOVE fungerer som den skal, må den tas ut av bruk og Arjos serviceavdeling må kontaktes.

Råd om service

Arjo anbefaler at MAXI MOVE blir vedlikeholdt med jevne mellomrom. Se plan for forebyggende vedlikehold for MAXI MOVE (Arjo-litteratur nr. 001.25065).

Ved regelmessig bruk er følgende deler utsatt for slitasje: Seil, batterier, snorer, hjul. Disse må kontrolleres regelmessig som beskrevet ovenfor, og skiftes ved behov.

ADVARSEL: Det skal ikke utføres vedlikehold og service på produktet mens det er i bruk med en pasient.

ADVARSEL: KUN FOR LØFTERE I UK: Viktig lovgivning trådte i kraft den 5. desember 1998. Denne lovgivningen får konsekvenser for serviceplanen for pasientløfter(e), for badekar med regulerbar høyde og for annet heve- og senkeutstyr. Forskriftene for løfteoperasjoner og løfteutstyr (LOLER) 1998 og forskriftene for anskaffelse og bruk av arbeidsutstyr (PUWER 98) må følges av brukeren. Det er utarbeidet en plan for grundige halvårige kontroller i tråd med loven. Nærmere opplysninger kan fås fra Arjo Service UK.

Delelister og koblingsskjemaer kan fås på forespørsel fra Arjo eller en godkjent forhandler. Ved behov for reservedeler kan disse fås fra Arjo eller en godkjent forhandler.

Spesialverktøy er nødvendig for utskifting av visse komponenter. Den enkleste, tryggeste og mest effektive måten å vedlikehold produktet på, er å la en godkjent Arjo-forhandler utføre regelmessig service, med bruk av godkjente reservedeler.

Kontakt din lokale Arjo-forhandler for å få informasjon om service, herunder reparasjons- og vedlikeholdshåndbøker og vedlikeholdsavtaler.

Feilsøking

Problemer med løfteren	Løsning
Håndkontrollen reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller den røde nødstopknappen på kontrollboksen. Kontroller kontakten på ledningen til håndkontrollen. Kontroller batteriets tilstand (skift ut batteriet med et fulladet)
Heve- og senkeknappene på kontrollboksen reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller den røde nødstopknappen på kontrollboksen. Kontroller batteriets tilstand (skift ut batteriet med et fulladet)
Den elektriske DPS-en reagerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> Kontroller den røde nødstopknappen på kontrollboksen. Kontroller om håndkontrollen er tilkoblet. Kontroller om transportstangen er riktig montert
Kontrollboksen avgir to pipesignaler hvert 30. sekund.	<ul style="list-style-type: none"> Lavt batteri. Skift ut batteriet med et oppladet batteri.
Kontrollboksen avgir tre pipesignaler og løfteren kobler ut.	<ul style="list-style-type: none"> Lavt batteri. Skift ut batteriet med et oppladet batteri.
Kontrollboksen avgir et pipesignal i 1 sekund mens skjermfargen på håndkontrollen veksler mellom rød og svart.	<ul style="list-style-type: none"> Løfteren er låst. Trykk på Ned-knappen for å senke løftearmen og låse den opp.
Kontrollboksen avgir pipesignaler i andre situasjoner enn de som er nevnt ovenfor.	<ul style="list-style-type: none"> Ring Arjo for service.
Motoren stanser under løfteoperasjonen	<ul style="list-style-type: none"> Lavt batteri. Skift ut batteriet med et oppladet batteri. Unngå å overskride løftekapasiteten.

Problemer med laderen

Se Veggmontert batterilader – Bruksanvisning 001-24257-**.

Batteriproblemer	Løsning
Batteriet er satt riktig inn, men ingen lamper lyser.	<ul style="list-style-type: none"> Tilkall service (det kan være feil på laderen).
Den gule indikatorlampen slokker ikke selv etter flere timers lading.	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet må skiftes. Tilkall ARJO.
Batteriet viser at det er fulladet når det står i laderen, men klarer bare å utføre noen få løfteoperasjoner når det settes i løfteren.	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet må skiftes. Tilkall ARJO.

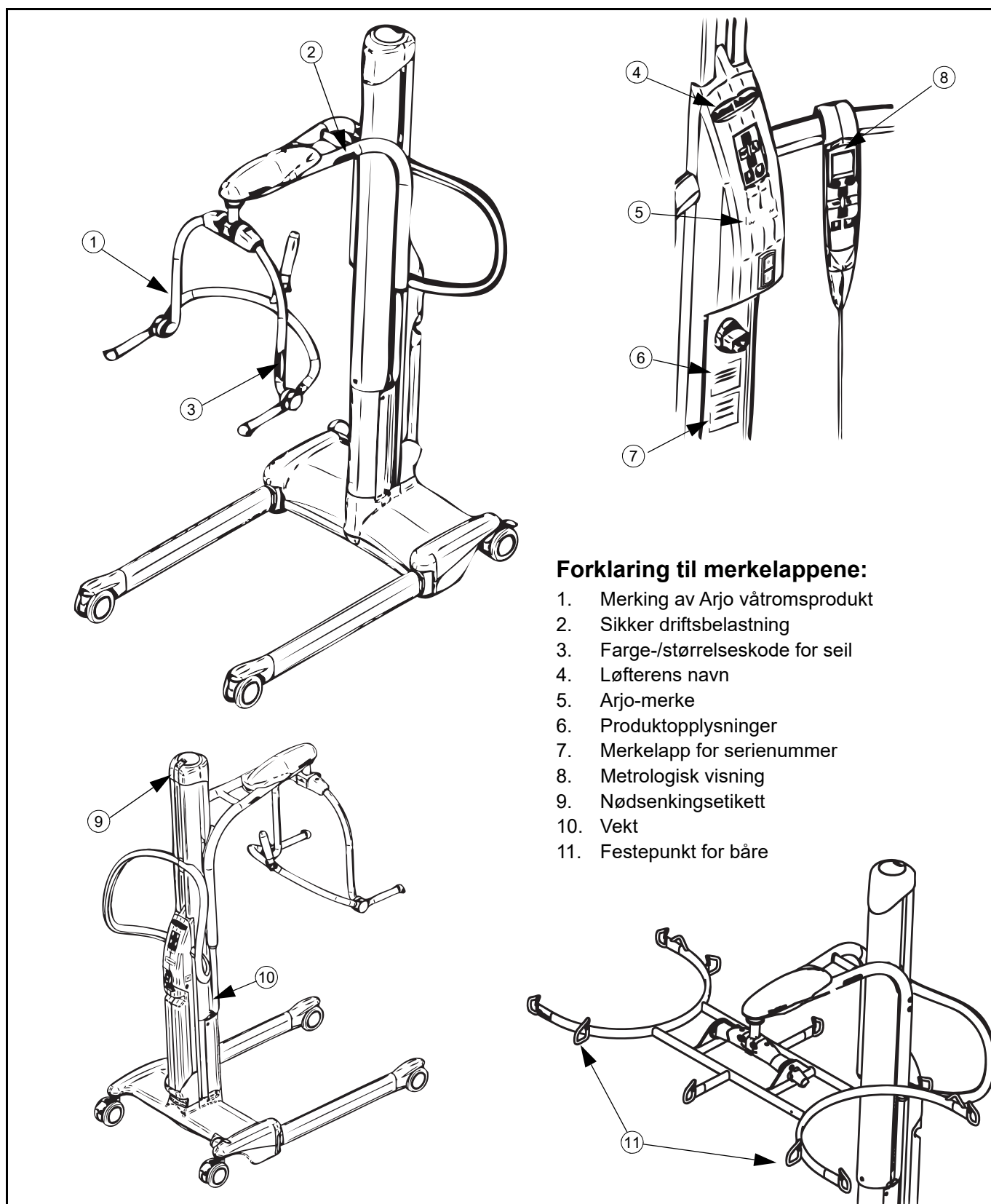


Fig. 78

Tekniske spesifikasjoner

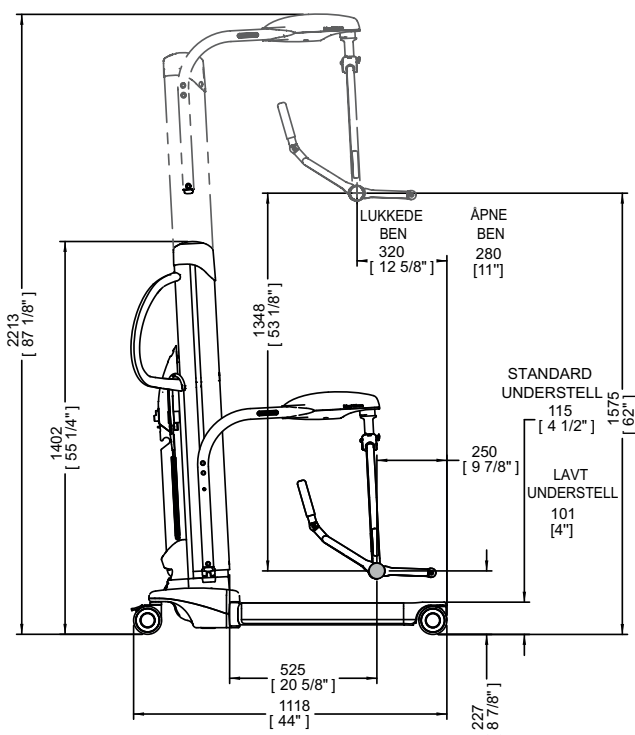
PRODUKTOPPLYSNINGER MAXI MOVE	
Total vekt (standard løftearm, uten tilbehør)	64,5 kg (142 lb)
Løftekapasitet (sikker arbeidsbelastning)	Vanlig løftearm: 227 kg (500 lb) Forlengt løftearm: 130 kg (287 lb)
Batterivekt	5,0 kg (11 lb)
Svingradius	1222 mm (48 tommer)
Minstekrav til døråpning	717 mm (28,25") for standard benhøyde (KMCS _{**}) og lav benhøyde (KMCL _{**}) 770 mm (30 3/8") for ekstra lav benhøyde (KMCE _{**})
Kontrollenes betjeningskraft	2.5-3N
ELEKTRISK	
Beskyttelsesklasse	IPx7 - Håndkontroll IP24 - MAXI MOVE
Intern strømkilde	24 V DC
Batteritype	Oppladbart (forseglet blysyre)
Batterikapasitet	24 V DC, 4,0 Ah til 5,5 Ah
Inngangseffekt, batterilader (del nr. NDA8200)	100 til 240 Vac/50 til 60 Hz
Øvre og nedre strømgrense	12 ± 1 Amp.
Driftssyklus	15 % - maks. 2 min. kontinuerlig bruk
Lydstyrke opp	61,9 dBA
Lydstyrke ned	61,7 dBA
Medisinsk utstyr	Type BF-beskyttelse mot elektrisk støt i samsvar med IEC 60601-1
<p>Dette Arjo-produktet oppfyller kravene i IEC 60601-1-2 angående elektromagnetisk kompatibilitet. MAXI MOVE samsvarer med IEC 60601-1-serien og gjeldende sikkerhetsstandarder og nasjonale avvik. MAXI MOVE samsvarer med ISO 10535-standarden (bortsett fra når den brukes med en bære. Se avsnittet "Slik bruker du MAXI MOVE".</p>	
<p>ADVARSEL: Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm til enhver del av Maxi Move, inkludert kabler oppgitt av produsenten. Hvis ikke kan det oppstå forringelse av utstyret. Du finner flere opplysninger i avsnittet "Elektromagnetisk kompatibilitet".</p>	
SPESIFIKASJONER DIGITAL VEKT	
Vektområde	227 kg (500 lb)
Displayoppløsning og -type	0,1 kg (0,2 lb), flytende krystaller
Nøyaktighet (under bruk)	2-50 kg ±50 g / 4-110 lb ±0,1 lb Klasse III 50-200 kg ±100 g / 100-440 lb ±0,2 lb 200-227 kg ±150 g / 440-500 lb ±0,3 lb
DRIFTS- OG OPPBEVARINGSFORHOLD	
Omgivelsestemperaturområde	Drift: 5° til 40 °C (+41° til +104°F) Oppbevaring: - 25° til 70°C (-13° til 158°F)
Relativ luftfuktighet	Drift: 15 til 93 % (ikke-kondenserende) Lagring: Opptil 93 % (ikke-kondenserende)
Atmosfærisk trykkområde	Drift: 795 hPa til 1060 hPa (2000 m maks.) Oppbevaring: 500 hPa til 1 060 hPa
<p>ADVARSEL: Utstyret egner seg ikke på steder hvor brennbare anestesimidler blandes med luft eller oksygen, eller sammen med lystgass. Bruk av MAXI MOVE i et slikt miljø kan medføre en eksplosjon. Løfteren kan skape litt gnist internt og tenne gassen.</p>	
SIKKER KASSERING VED ENDT LEVETID	
Batteri	Forseglet blysyre, oppladbart, resirkulerbart. Alle batteriene i produktet skal gjenvinnes. Batterier må kasseres i henhold til nasjonale eller lokale forskrifter.
Emballasje	Bølgepapp: resirkulerbar Ekspandert polystyren (EPS): resirkulerbar

Tekniske spesifikasjoner

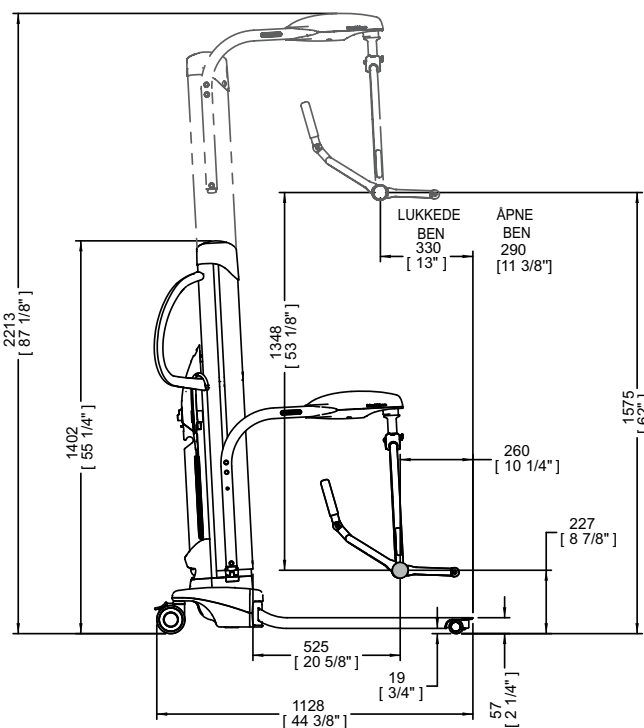
Løfteren	Demonteres og resirkuleres. Komponenter som hovedsakelig består av ulike typer metall (inneholder mer enn 90 % metall etter vekt), for eksempel seilstenger, skinner, ståstøtter osv., skal resirkuleres som metall.
Elektriske og elektroniske komponenter	Heissystemer med elektriske og elektroniske komponenter eller elektrisk ledning skal demonteres og resirkuleres i samsvar med Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) eller i samsvar med lokale eller nasjonale forskrifter.
Seil	Seil, inkludert avstivere/stabilisatorer, polstringsmateriale, eventuelle andre tekstiler eller polymerer eller plastmaterialer osv. skal sorteres som brennbart avfall.

Løfterens mål

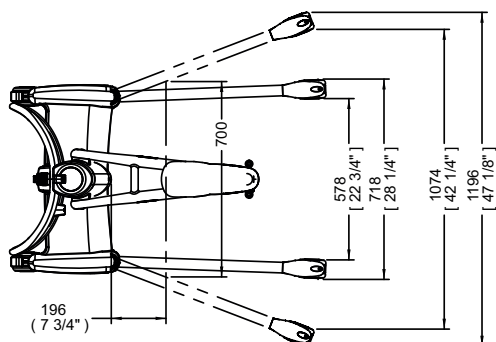
- 1) MÅL MED UBELASTET LØFTER
- 2) MÅLTOLERANSER: ± 10 MM (3/8")



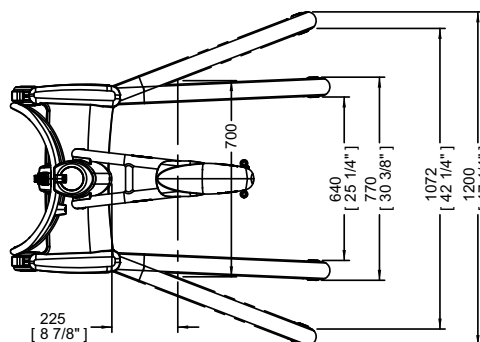
MED DPS LØFTEBØYLE MED STANDARD BENHØYDE LAV BENHØYDE (VANLIG LØFTEARM)



MED DPS LØFTEBØYLE MED EKSTRA LAV BENHØYDE (VANLIG LØFTEARM)



MÅL UNDERSTELL (STANDARD BENHØYDE OG LAV BENHØYDE)

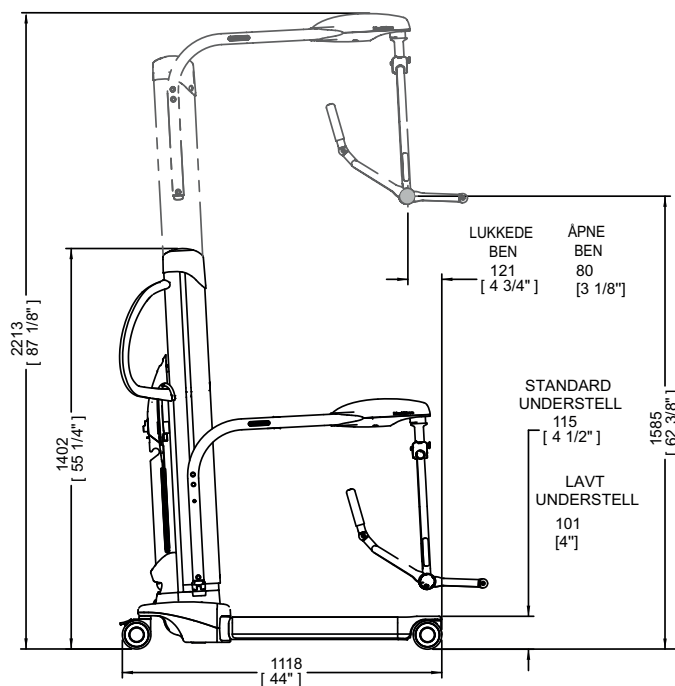


MÅL UNDERSTELL (EKSTRA LAV BENHØYDE)

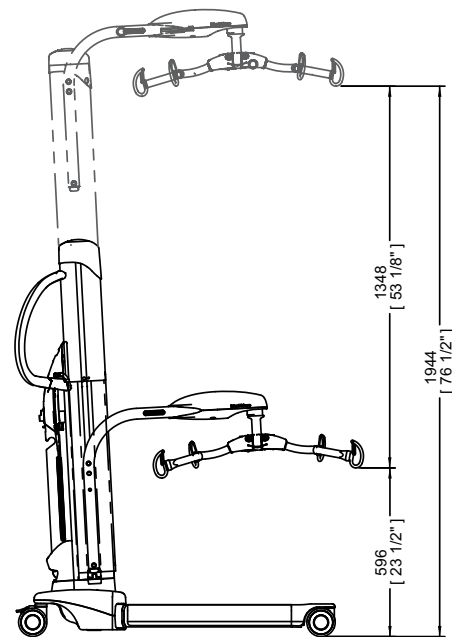
Tekniske spesifikasjoner

Løfterens mål

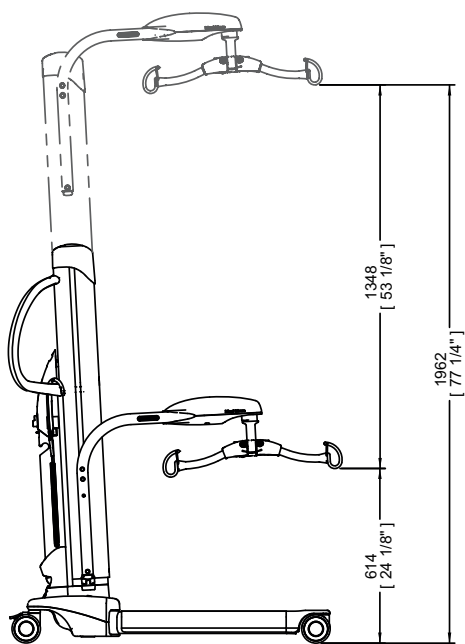
- 1) MÅL MED UBELASTET LØFTER
- 2) MÅLTOLERANSER: ± 10 MM (3/8")



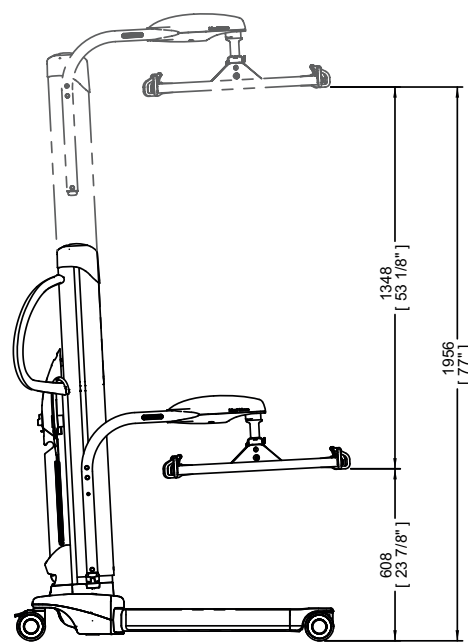
MED DPS LØFTEBØYLE MED STANDARD BENHØYDE LAV BENHØYDE (UTVIDET LØFTEAM)



MED FIREPUNKTS LØFTEBØYLE TIL LØKKESEIL



MED TOPUNKTS LØFTEBØYLE TIL LØKKESEIL



MED LØFTEBØYLE TIL BÅRE

Fig. 79

Vedlegg – Vektens gravitasjonskodesystem

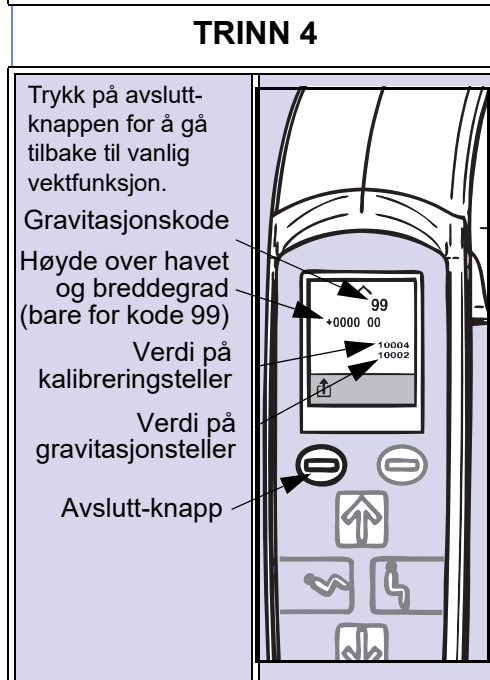
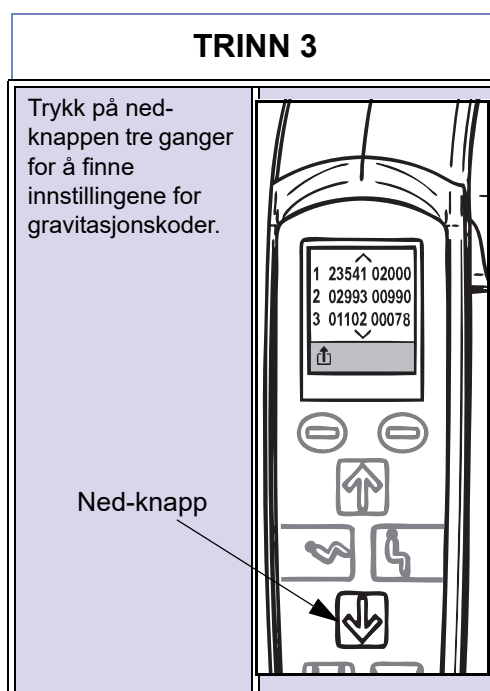
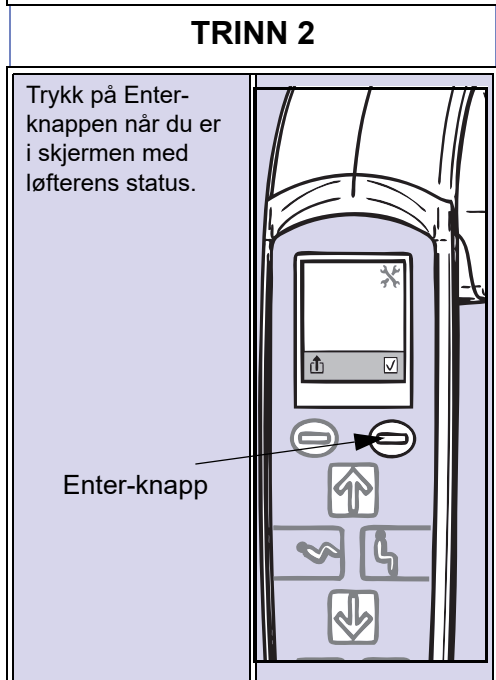
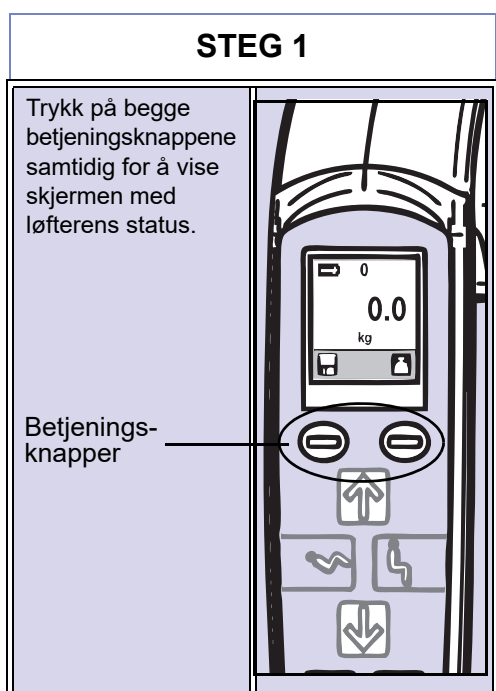
Når MAXI MOVE den gulvgående løfteren med vekt blir solgt i Europa, etableres det samsvar med kravene i rådsdirektiv 90/384/EEC med endringer ved hjelp av tester som det henvises til i EN45501-8.2. Denne bekreftelsen av samsvar gjelder bare for stedet der vekten brukes, ettersom gravitasjonen er justert før enheten leveres og forseglet av kalibrerings- og gravitasjonstilleren på vektens merkelapp.

Vekten får tildelt en tosifret gravitasjonskode i henhold til det geografiske stedet hvor den skal brukes. Koden kan vises ved å følge stegene som er angitt nedenfor.

MERK: Når den forhåndsinnstilte koden er 99, betyr det at vekten er justert til den nøyaktige breddegraden og høyden over havet som tilsvarer det bestemte geografiske stedet hvor den vil bli brukt.

MERK: Gravitasjonskodene kan ikke endres ved hjelp av brukermenyen. Kontakt din Arjo-forhandler hvis du ønsker flere opplysninger.

Vise gravitasjonskodesystemet



Elektromagnetisk kompatibilitet

Elektromagnetisk kompatibilitet

MAXI MOVE er testet for samsvar med gjeldende standarder med hensyn til løfterens evne til å hindre elektromagnetiske forstyrrelser fra eksterne kilder.

Likevel kan enkelte prosedyrer bidra til å redusere elektromagnetisk interferens.

- Sørg for at annet utstyr i pasientovervåkings- og/eller behandlingsområder oppfyller aksepterte strålingsstandarder.
- Hold så god avstand mellom elektromedisinsk utstyr som mulig. Kraftig utstyr kan produsere elektromagnetisk interferens som kan påvirke løfteren.

Du finner flere opplysninger om hvordan enhetens RF-elektromagnetiske miljø skal håndteres i *AMI TIR 18-1997 – veiledning i elektromagnetisk kompatibilitet for medisinsk utstyr beregnet på kliniske/ biomedisinske teknikere*.

ADVARSEL: Bruk av tilbehør, kabler og reservedeler som ikke er spesifisert eller levert av Arjo, kan føre til økt elektromagnetisk stråling eller nedsatt elektromagnetisk immunitet for dette utstyret, og føre til feilaktig drift.

ADVARSEL: Bruk av dette utstyret nærliggende eller stablet med annet utstyr skal unngås ettersom det kan resultere i gal drift. Hvis det er nødvendig med slik bruk, må dette utstyret og annet utstyr observeres for å bekrefte at de virker som normalt.

ADVARSEL: Utstyret kan forårsake radioforstyrrelser, eller kan forstyrre driften av utstyr i nærheten. Det kan være nødvendig å treffe tiltak, som å snu eller flytte utstyret, eller avskjerme plasseringen.

Elektromagnetisk stråling

Veiledning og produsenterklæring - Elektromagnetisk stråling – For alt utstyr og alle systemer

MAXI MOVE er ment for bruk i elektromagnetisk miljø som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av MAXI MOVE bør forsikre seg om at enheten brukes i et slikt miljø.

Utslippstest	Kompatibilitet	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	MAXI MOVE bruker RF-energi bare for sin interne funksjon. Derfor er RF-utslippene svært lave, og det er lite sannsynlig at de forårsaker forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	MAXI MOVE er egnet for bruk i alle installasjoner, deriblant private installasjoner og installasjoner som er koblet direkte til det offentlige lavspente strømforsyningsnettet som forsyner bygninger beregnet på private formål.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Elektromagnetisk immunitet

Veiledning og produsenterklæring - Elektromagnetisk immunitet – For alt utstyr og alle systemer			
MAXI MOVE er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø som spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av MAXI MOVE bør forsikre seg om at enheten brukes i et slikt miljø.			
Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Kompatibilitetsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektrostatisk utlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft	Gulvet skal være i tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvet er dekket med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30 %.
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 V utenfor ISM-bånd mellom 0,15-80 MHz 6 V innenfor ISM og amatørradiobånd mellom 0,15-80 MHz	3 V utenfor ISM-bånd mellom 0,15-80 MHz 6 V innenfor ISM og amatørradiobånd mellom 0,15-80 MHz	N/A
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	N/A
Elektrisk hurtig transient/ ioniseringsstopp IEC 61000-4-4	±1 kV for inngangs-/utgangsinnganger 100 kHz repetisjonsfrekvens	±1 kV for inngangs-/utgangsinnganger 100 kHz repetisjonsfrekvens	Strømforsyningen skal være som typisk for kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Strømfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Magnetiske felt i strømfrekvensen skal ligge på nivåer som er typiske for et vanlig kommersielt eller sykehusmiljø.
Proksimitetsfelt fra RF-trådløst kommunikasjonsutstyr IEC 61000-4-3 (forts.)	380–390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sine) PM; 18 Hz 704–787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	380–390 MHz 27 V/m; PM 50 %; 18 Hz 430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz sine) PM; 18 Hz 704–787 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	N/A

Elektromagnetisk kompatibilitet

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Kompatibilitetsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
(forts.) Proksimitetsfelt fra RF-trådløst kommunikasjons- utstyr IEC 61000-4-3	800–960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz	800–960 MHz 28 V/m; PM 50 %; 18 Hz	N/A
	1700–1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz	1700–1990 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz	
	2400–2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz	2400–2570 MHz 28 V/m; PM 50 %; 217 Hz	
	5100–5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	5100–5800 MHz 9 V/m; PM 50 %; 217 Hz	

Tom med hensikt

AUSTRALIA

Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË

Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA

Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA

Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK

Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND

Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA

ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE

Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG

Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA

Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST

Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND

Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND

Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE

Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH

Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA

Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL

Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ

Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI

Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE

Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM

Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA

Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN

Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2 虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsengatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo



001.25060.NO

CE
2797